

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 274

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 274 - 3761

Bern, Mittwoch, 24. November 1982
 Berne, mercredi, 24 novembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 274 - 24. 11. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 318331-318377

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1982.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4626*)

Gemeinschuldner: **Rödlach Ernst**, geboren 13. Januar 1941, Einzelkaufmann, von und wohnhaft in 8001 Zürich, Rennweg 5, Inhaber der im Handelsregister Zürich eingetragenen Einzelfirma Ernst Rödlach, Werbung und Grafik ASG, Badenerstrasse 66, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

8022 Zürich, den 24. November 1982

Konkursamt Zürich (Altstadt)
 Talstrasse 25, Postfach, 8022 Zürich
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4628)

Gemeinschuldnerin: **Fischer Sonja**, geboren 29. September 1935, von Triengen LU, Bändistrasse 54, 8064 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Sonja Fischer, Collection-Mode, Herstellung von und Handel mit Damen- und Herrenledergürteln, Cravatten usw., Badenerstrasse 80, 8952 Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

8048 Zürich, den 19. November 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich
 Postfach, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(4632)

Gemeinschuldnerin: **Aquair AG**, Genferstrasse 33, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

8002 Zürich, den 18. November 1982

Konkursamt Enge-Zürich:
 A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4613)

Gemeinschuldner: **Schiesser-Guler Walter Hugo**, geb. 5. Juli 1924, von Schwändi GL, Kaufmann, Himmerstrasse 45, 8052 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In Zürich 11, Quartier Seebach GBbl. 2138, Plan 15, Kat. Nr. 4197:

Ein Reiheneinfamilienhaus, Himmerstrasse 45, Assek. Nr. 1917, laut Schätzung vom Jahre 1969 für Fr. 87 000.- versichert, mit 1 a 27,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Hiezu gehört: 1/2 Miteigentum an GBbl. 2134, Plan 15, Kat. Nr. 4193: 69,8 m² Zugangsweg an der Himmerstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

8050 Zürich, den 18. November 1982 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich

(4384*)

Gemeinschuldner: **Waldruff Herbert**, geb. 24. Januar 1951, von Zürich, Chauffeur, Lindenbachstrasse 19, 8006 Zürich.

Konkurrenzeröffnung: 19. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. November 1982.

8042 Zürich, den 4. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich 6
 Telefon 01 362 94 26
 H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(4385*)

Gemeinschuldnerin: **Merz Doris Miriam**, geb. 13. Februar 1943, von Zürich, Serviertochter, Nordstrasse 166, 8037 Zürich.

Konkurrenzeröffnung: 21. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. November 1982.

8042 Zürich, den 4. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich 6
 Telefon 01 362 94 26
 H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(4652)

Gemeinschuldnerin: **Hoba Bauelemente AG**, mit Sitz in Dietikon, Hasenbergstrasse 7, 8953 Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

8953 Dietikon, den 24. November 1982 Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich

(4627*)

Gemeinschuldnerin: **H. Kellenberger, Bauunternehmung AG**, mit Sitz in 8600 Dübendorf, Wilstrasse 29.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.

Die Konkursverwaltung ist gezwungen, die auf einer Baustelle liegenden Baumaterialien und Werkzeuge bis Ende November 1982 zu entfernen. Zwecks Vermeidung weiterer Kosten für Miete/Lagerung, Transporte, etc. versucht sie, diese Aktiven sofort bestmöglich zu veräußern. Allfällige am Kauf interessierte Gläubiger werden daher gebeten, sich unverzüglich mit dem Konkursamt Dübendorf in Verbindung zu setzen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 889 825 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

8600 Dübendorf, den 23. November 1982

Konkursamt Dübendorf
 Telefon 01 821 60 90

- Kt. Zürich** (4629) **Kt. Aargau** (4633) **Kt. Bern** (4618)
- Gemeinschuldner: **Hoerth-Christen Guido**, geboren 1953, von Zürich, Koch, Wirt, Urdorferstrasse 36, 8952 Schlieren.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1982.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.
8952 Schlieren, den 18. November 1982
Konkursamt Schlieren
Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren
- Über **Jahns-Siegrist Beatrice**, Sanitär- und Heizungsinstallations-, Auensteinerstrasse 325 A, 5023 Biberstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 3. November 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 17. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
5036 Oberentfelden, den 20. November 1982
Konkursamt des Bezirks Aarau
- Im nachstehenden Konkurs liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Plans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.
Schuldner: **Pauli René**, Bäckerei-Konditorei, Langenthal, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei sowie des Cafés Turm.
Auflage: vom 1. bis 11. Dezember 1982.
Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.
Die Herrn R. Pauli, Langenthal, unter der Nr. 214 729 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.
4912 Aarwangen, den 24. November 1982
Konkursamt Aarwangen:
W. Grunder
- Kt. Basel-Stadt** (4630) **Ct. de Vaud** (4614)
- Gemeinschuldner: **Tschabold Erich**, geboren 14. Juli 1952, von Erlenbach im Simmental BE, Magaziner, Schorenweg 86, Basel, früher Inhaber der Einzelirma «E. Tschabold», Pacht und Betrieb des Hotel-Restaurants «Eywald», Rüschegg-Heubach BE.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1982.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis 14. Dezember 1982.
4001 Basel, den 24. November 1982
Konkursamt Basel-Stadt
- La faillite ouverte le 7 octobre 1982 contre **Rotativ Magnetic Power System SA**, avenue Victor-Ruffy 45, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 décembre 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.
1001 Lausanne, le 24 novembre 1982.
Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé
- Kt. Appenzell A. Rh.** (4631) **Ct. de Genève** (4608) **Ct. de Berne** (4634)
- Gemeinschuldner: **Sprenger Peter**, geboren 8. November 1947, von Wängi TG, wohnhaft Au 321, 9056 Gais.
Konkurseröffnung: 30. Oktober 1982.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: Zwanzig Tage seit der Publikation der Konkurseröffnung.
9427 Wolfhalden, den 18. November 1982
Konkursamt Mittelland
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Failli: **Sene Hamet Fall**, 18 novembre 1946, Sénégal, journaliste, domicilié chemin du Grand-Puits 64, à Meyrin GE, exploitant conseils et courtage dans le domaine commercial et financier; édition d'une revue à caractère économique et financier à l'enseigne «Sene Conseil», sis précédemment rue des Voisins 15, à Genève, actuellement chemin du Grand-Puits 64, à Meyrin GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 octobre 1982.
Date de suspension de la liquidation: 22 novembre 1982.
Délai pour l'avance des frais: 6 décembre 1982.
Montant de l'avance: fr. 2500.-.
1200 Genève, le 24 novembre 1982
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud
- Faillie: **Francis Guillaume S.A.**, exploitation d'un atelier de mécanique générale, 2741 Perrefitte.
Date du dépôt: 24 novembre 1982.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, ainsi que l'état des charges immobilières peuvent être consultés à l'office des faillites.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés.
Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.
2740 Moutier, le 19 novembre 1982
Le préposé aux faillites:
F. Voirol
- Ct. de Vaud** (4610) **Ct. de Vaud** (4611) **Kt. Basel-Stadt** (4636)
- Faillie: **Polyhelio S.A.**, place de la Riponne 5, à Lausanne.
Date du prononcé: 21 octobre 1982.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 14 décembre 1982.
1001 Lausanne, le 17 novembre 1982
Office des faillites
- Faillie: **Nater-Ritschard Maryse**, Auberge du Pont, 1884 Villars-sur-Ollon.
Date du prononcé: 8 novembre 1982.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 14 décembre 1982.
1860 Aigle, le 15 novembre 1982
Office des faillites:
F. Bigler, préposé
- Nachtrag zum Kollokationsplan**
Gemeinschuldner:
1. **Kretschmar-Allemann Klaus**, Architekt, Spalenberg 62, Basel,
2. **Rhinear AG**, Blumenrain 20, Basel,
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
4001 Basel, den 24. November 1982
Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. du Jura** (4612) **Kt. Basel-Stadt** (4637)
- Failli: **Simard Jacques**, 1945, domicilié à Fontenais, exploitant d'un commerce de vêtements à l'enseigne «Boutique Atlantex», à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 14 décembre 1982.
2900 Porrentruy, le 22 novembre 1982
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont
- Gemeinschuldner: **Lindenmann-Brühlhart Hanspeter**, Innenarchitekt, Sperrstrasse 88, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
4001 Basel, den 24. November 1982
Konkursamt Basel-Stadt

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. St. Gallen

(4653)

Gemeinschuldnerin: Firma **Goldagastro AG**, St. Gallerstrasse 54, 9403 Goldach.
Konkurseröffnung: 23. August 1982.
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 18. November 1982.
Der Konkurs bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.
9004 St. Gallen, den 22. November 1982
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Zürich

(4616)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Schäpper, Giger & Co.** (Kollektivgesellschaft), gew. Inhaber des Dance-Club «Zodiac», Zentralstrasse 53, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8036 Zürich, den 16. November 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:

E. Spitznagel, Notar

Kt. Appenzell A.Rh.

(4638)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über das Vermögen des **Reginato-Juen Mario**, 1951, wohnhaft gewesen an der Hauptstrasse 116, 9052 Niederteufen, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung der 5. Klasse der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt erneut zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Publikation beim Vermittleramt der Gemeinde Niederteufen anzuhängen, ansonsten er in Rechtskraft erwächst.

9427 Wolfhalden, den 15. November 1982

Konkursamt Mittelland

Kt. Appenzell A.Rh.

(4639)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Obertscheider Heidi**, 1936, ehemals Wirtin des Restaurants «Linde», Grub AR, wohnhaft Storchenstrasse 4, 9008 St. Gallen.

Auflage- und Einsprachefrist: zehn Tage seit Publikation.

9427 Wolfhalden, den 17. November 1982

Konkursamt Vorderland

Ct. de Genève

(4609) Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Aloma S.A., exécution de travaux d'imprimerie, ayant son siège rue Marziano 22, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Colletti S.A., fabrication de montres et de bijoux et joaillerie, ayant son siège rue des Charmilles 26, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Diverco S.A., création, reprise, exploitation et gérance tant en Suisse qu'à l'étranger, de tous hôtels, pensions, restaurants, cafés, brasseries, tea-rooms, bars, dancing, cinémas et commerces similaires. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières ou commerciales se rapportant directement ou indirectement au même but, ayant son siège rue du Rhône 60, à Genève. (Réf. no 1)

DS Direct Service S.A., achat et vente de marchandises par un service direct à la clientèle, importation et exportation de ces marchandises, ayant son siège rue des Eaux-Vives 94, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Icomel & Cie S.A., importation, exportation, achat, vente, représentation d'appareils électriques et électroniques et d'articles de diverses natures, financement, prise de participations à toutes entreprises de même nature et relations commerciales en tous genres, ayant son siège rue des Eaux-Vives 94, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 24 novembre 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(4619)

Failli: Boulanger Jacques, 1958, transports internationaux, 2900 Porrentruy.

Les documents ci-après désignés sont déposés dès le 24 novembre 1982 à l'office soussigné, où ils peuvent être consultés:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications de propriété.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers sous peine de réemption, pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 LP, concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.

2900 Porrentruy, le 17 novembre 1982 Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura

(4635)

Faillie: Mateco SA, achat et vente de matériaux de construction, avec siège social à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 19 novembre 1982 Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura

(4620)

Faillie: Fondation pour l'éducation, la santé et la vie, Le Noirmont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2726 Saignelégier, le 18 novembre 1982 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé: Marcel Borne

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern

(4621)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste für Forderungen der Klasse 5, mit Auszahlung einer à conto Dividende von 25%.

Gemeinschuldnerin: Laborbau AG, Emmentalstrasse 49, 3414 Oberburg.

Anfechtungsfrist: 4. Dezember 1982. Konkursamt Burgdorf

3400 Burgdorf, den 18. November 1982

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(4643)

Das Konkursverfahren über die Kermo AG, mit Sitz in Zürich, Glatthalstrasse 78, 8052 Zürich (Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 456, 8052 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 16. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 18. November 1982 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zug

(4640)

Das Konkursverfahren über die VB Verwaltungs- und Buchhaltungs AG, Heimatsstrasse 20, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 17. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 19. November 1982 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen

(4654)

Gemeinschuldner: Hurych Steven, Wirt/Koch, ehemals Restaurant Calanda, 9422 Staad, nun Seehaldenstrasse 28, 9400 Rorschacherberg. Verfügung vom 18. November 1982.

9004 St. Gallen, den 22. November 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Graubünden

(4641)

Das Konkursverfahren über Brandt Carl, Fotogeschäft, 7050 Arosa, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

7050 Arosa, den 17. November 1982 Konkursamt Schanfigg:
R. Eichenberger

Kt. Graubünden

(4642)

Das Konkursverfahren über Hafén Bruno, Sanitär-Installateur, 7099 Langwies, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

7050 Arosa, den 17. November 1982 Konkursamt Schanfigg:
R. Eichenberger

Ct. de Genève

(4622)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 22 novembre 1982.

Faillies:

Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution Sopadi S.A., achat, vente en gros, demi-gros et détail, importation ainsi que fabrication de tous carburants, combustibles, lubrifiants pour tous usages, de tous accessoires, pièces détachées et installations nécessaires à tous véhicules affectés à des transports par terre, air et eau. La société pourra en outre exploiter tous garages, stations-service et atelier de réparation, ayant son siège avenue Vibert 10, à Carouge GE.

Zufferey Christian, 25 septembre 1955, VS, cuisinier, domicilié rue des Marbriers 1, à Genève, exploitant précédemment un café-bar à l'enseigne «Café des Moulins» sis rue de la Murrax 23, à Sierre VS.

Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 24 novembre 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg

(4644)

Faillie: Mineamex S.A., achat, vente de minéraux et de matières artisanales à l'étranger, rue de Romont 14, à Fribourg.

Par ordonnance du 17 novembre 1982, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la révocation de cette faillite et la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens.

1700 Fribourg, le 19 novembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich

(4645)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Theide AG in Liquidation. Liquidationsdomizil: Kastanienweg 7, c/o Robert Gossauer, 8802 Kilchberg.

Steigerungstag: Donnerstag, den 27. Januar 1983, 14 Uhr. Steigerungsort: Restaurant Falken, Zurlindenstr. 85, 8003 Zürich. Eingabefrist: 13. Dezember 1982.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 3. bis 12. Januar 1983 auf dem Betreibungsamt Zürich 3, Zurlindenstrasse 87, 8003 Zürich.

Grundpfand: Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich 3: Grundbuchblatt 1120, Kat.-Nr. 4201, Plan 17, ein Wohnhaus mit Restaurant an der Aemlerstrasse 160, 8003 Zürich, unter Assek. Nr. 1729 für Fr. 1 375 000.- versichert, Schätzung 1972, mit 353,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Dienstbarkeit, Anmerkung und Vormerkung laut Grundbuch. Betriebungsamtliche Schätzung: Fr. 2,2 Millionen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 9. Rang.

Besichtigung der Liegenschaft: Dienstag, 4. Januar und Montag, 17. Januar 1983, je von 14 bis 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmitelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.-, in bar oder mit einem auf eine Schweizerische Grossbank oder Kantonalbank als Schuldnerin lautenden Check zu leisten.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen aufmerksam. Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksamtes Zürich vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht, oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

Die Pfandgläubiger werden hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innerhalb der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Forderungen anzumelden. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht aus dem Grundbuch ersichtlich sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

8003 Zürich, den 23. November 1982 Betreibungsamt Zürich 3
Zurlindenstrasse 87, 8003 Zürich
H. Gross

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnerin ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn

(4646)

Mit Urteil vom 13. Oktober 1982, in Rechtskraft erwachsen am 3. November 1982, hat das Amtsgericht Olten-Gösgen der Firma Stauffer-Tarman Rolf, Schreinermonatgen, Gassacker, 4616 Kappel, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. Oktober 1982, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen vom Erscheinen der vorliegenden Publikation an gerechnet, dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

4600 Olten, den 24. November 1982 Der Sachwalter:
lic. jur. Hans-Ulrich H. Kull, Fürsprech und Notar
Baslerstrasse 37, 4600 Olten

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (4623)

Debitrice: Dentaldiffusion SA, Locarno.

Decreto di moratoria: 11 novembre 1982 del pretore di Locarno-Città.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Enrico Bonfanti, Studio legale Giudici e Brogini, via Vela 8, 6601 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione con la cominatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: lunedì 20 dicembre 1982, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario in Locarno, via Vela 8.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico.

6601 Locarno, il 18 novembre 1982

Il commissario del concordato:
Avv. E. Bonfanti

Ct. du Jura (4647)

Debitrice: Fabrique de boîtes de montres Fontenais S.A., avec siège social à Fontenais.

Date de l'octroi du sursis: 18 novembre 1982.

Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 18 mars 1983.

Commissaire au sursis: M. René Domont, préposé à l'office des poursuites et des faillites, 2900 Porrentruy.

Délai pour les productions: 14 décembre 1982.

Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances et revendications, valeur au 18 novembre 1982, avec justificatifs, auprès du commissaire au sursis dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordato.

Les débiteurs sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les personnes qui détiennent des biens de la débitrice en qualité de créanciers-gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les déclarer au commissaire dans le délai imparti pour les productions. L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

2900 Porrentruy, le 18 novembre 1982

Le commissaire au sursis:
René Domont

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (4648)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 17 novembre 1982, ha prorogato di due mesi a partire dall'11 dicembre 1982, la moratoria concessa a scopo di concordato il 16 agosto 1982 alla Lunager SA, Melano.

L'adunanza dei creditori prevista per il giorno di mercoledì 1° dicembre 1982 è pertanto rinviata al giorno di mercoledì 26 gennaio 1983, alle ore 14.30, nell'aula penale del Palazzo di giustizia, Lugano.

6900 Lugano, il 18 novembre 1982

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Ct. Ticino (4649)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 17 novembre 1982, ha prorogato di due mesi a partire dall'11 dicembre 1982, la moratoria concessa a scopo di concordato il 16 agosto 1982 alla Lunager SA, Melano.

L'adunanza dei creditori prevista per il giorno di martedì 30 novembre 1982 è pertanto rinviata al giorno di giovedì 27 gennaio 1983, alle ore 14.30, nell'aula penale del Palazzo di giustizia, Lugano.

6900 Lugano, il 18 novembre 1982

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Ct. du Jura (4650)

Le sursis concordataire de Patrice Voirol S.A., Les Genevez, a été prolongé jusqu'au 15 décembre 1982.

L'assemblée des créanciers est fixée au 30 novembre 1982, 14 h., à l'Hôtel Bellevue à Saulcy. Le dossier est toujours à la disposition des intéressés à l'étude de Me Pierre Maeder, notaire, Bassecourt.

2854 Bassecourt, le 19 novembre 1982

Par commission:
Me Pierre Maeder, notaire,
Bassecourt

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern. (4655)

Die Hotel Solbad Sigriswil AG, in Sigriswil, schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages findet Montag, den 6. Dezember 1982, 16 Uhr, vor Richteramt I, im Schloss Thun statt.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, in der Verhandlung Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anzubringen (Art. 304 SchKG).

3601 Thun, den 22. November 1982

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Ct. Ticino (4651)

Il pretore di Bellinzona avverte che il giorno di venerdì 17 dicembre 1982, alle ore 14.15, si terrà nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona, piazza Governo 2, in Bellinzona, l'udienza per l'omologazione del concordato con abbandono dell'attivo proposto dalla ditta Resebo SA, in Bellinzona.

All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).

6500 Bellinzona, il 19 novembre 1982

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambroglio

Ct. de Vaud (4624)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 2 décembre 1982, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par Favrat Claude, anciennement menuiserie à Montpreveyres, actuellement route de Marin 5, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne, le 17 novembre 1982

Le président du Tribunal du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern. (4625)

Nachlassvertrag mit Prozentvergleich

Schuldnerin: Fa. Burger & Jacobi AG, Pianostrasse 33, Biel, Verwaltungsratspräsident Herr Rudolf Jacobi.

Datum der Bestätigung: Freitag, den 5. November 1982.

2500 Biel, den 18. November 1982

Der Gerichtspräsident V Biel
als Nachlassrichter: Stöckli

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Berne (4656)

Révocation de la déclaration de grossiste

Concordat par abandon d'actif: Fabrique de montres Serexa Watch Co SA, Hugstrasse 2a, 2502 Bienne.

Les déclarations de grossiste émises par Serexa Watch Co SA sous no 247 292 sont révoquées par cette publication.

2500 Bienne, le 22 novembre 1982

Le liquidateur:
Jean Hirsbrunner

Ct. de Vaud (4554)

Appel d'offres

L'office des faillites de l'arrondissement d'Yverdon-les-Bains recevrait des offres pour la vente:

une machine à mettre en sachets plats pour grains, marque Höller type MB4 de 1951, avec encolleuse imprimante et accessoires, possibilité 0,25 à 250 gr.

Pour tous renseignements: téléphone 024 23 11 25.

Délai pour la remise des offres: le 30 novembre 1982.

1400 Yverdon-les-Bains, le 12 novembre 1982

Office des faillites d'Yverdon-les-Bains:
J. Pilet, préposé

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

15. November 1982

Data Public AG, bisher in St. Gallen, Beschaffung, Speicherung und Verwertung von Telex- und weiteren öffentlich zugänglichen Daten usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562). Statuten, ursprünglich vom 11. 2. 1971 datiert, letztmals am 25. 4. 1980 geändert, am 4. 11. 1982 erneut geändert. Die Firma lautet neu: Data Medical AG. Neuer Sitz: Feuerthalen. Domizil: Konstanzerstrasse 47, c/o Heinz Syré. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von medizinischen und elektronischen Apparaten zur Feststellung und Erforschung medizinischer Daten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach, bleibt Mitglied des VR, nun jedoch ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Mitglieder des VR sind: Heinz Syré, deutscher Staatsangehöriger, in Feuerthalen, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Konrad Georg Ackermann, von und Egnach; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

15. November 1982

Romios Reisen Zürich AG, in Zürich I (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 177). Statuten am 1. 11. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Neumarkt Reisen AG.

15. November 1982

Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2997). Die Procura von Walter Hutter ist erloschen.

15. November 1982

Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, in Eglisau (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3089). Unterschrift von Theo Neumeyer erloschen. Beat Peterhans führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, seine Charge «Vizedirektor» wird jedoch gestrichen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Bänninger, von Embrach, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Georg Kundert, von Schwanden GL, in Eglisau.

15. November 1982

Immatra Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Patente Know-how und Schutzrechte (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3189). Dr. Eduard Liechi und Helmut Zoidl sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Flemming Petersen sind erloschen. Dr. Ulrich Brunner, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. November 1982

Systema Beratungs AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3662). Heinz Speerli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf H. Küng, von Schaffhausen, in Zug. Neues Domizil: Beethovenstrasse 20, in Zürich 2, c/o «Continental» Revisions- und Treuhand-AG.

15. November 1982

Dr. W. Ingold AG, in Urdorf, Elektroden zur Potentiometrie, Amperometrie und Konduktometrie (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3697). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. René A. Baumann, von Grindelwald, in Aesch bei Birmensdorf.

15. November 1982

Dancing La Panthera SA, in Zürich 3 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 145). Ernst Badertscher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Heinrich Pfiffner, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Zentralstrasse 53, Zürich 3, domiziliert.

15. November 1982

Batteaux Investment Group AG, in Zürich I, Finanzverwaltung, Anlage in Bodenschätzen, Devisen usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 753). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

AG für Café- & Barbetriebe, in Zürich 6 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

Badekurpräparate-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2200). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

Carotex AG, in Zürich 11, Neu- und Occasionsautos usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2557). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

Hydropetrol AG, in Zürich 6, Handelsgeschäfte mit Erdöl und Erdölprodukten (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

Qualitrate AG, in Zürich 7, Handel mit Qualitätsprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2885). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. November 1982

Reklaplast AG, in Rümlang, Siebdruckerei usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Ernst Blunier und Ernst Blunier jun. sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Schaufelberger, von und in Küsnacht ZH.

15. November 1982

Kellenberg & Co AG, in Zürich 8, Maschinenelemente (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 676). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Hoesli, von Ennenda und Glarus, in Arbon.

15. November 1982

WB Projekt AG, in Zürich 1, Inneneinrichtungsgestände (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2513). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: André Stutz, von Sarmentorf, in Würenlos.

15. November 1982

Dokintem AG, in Zürich 6, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Unterschrift von Jean-Georges Käzinger erloschen.

15. November 1982

Tillyard AG, in Zürich 8, Baukostenberatung (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2413). Neu hat Einzelprokura: Gerhard Pfaffen, von Mund, in Egg.

15. November 1982

DRM Dr. Hans Müller AG, in Männedorf, Anlagen und Apparaturen für die chemisch-technische Branche (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3054). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Müller, von Zürich, und Rudolf Menzi, von Filzbach, in Bubikon.

15. November 1982

Brechbühler AG, in Schlieren, Analysengeräte usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2257). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roland Zuber, von Hunzenschwil, in Rapperswil.

15. November 1982

Hefefabriken AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2838). Guy F. Sarasin ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; Walter Ingold ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben, und Ole Damgaard-Nielsen, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; die drei Vorgenannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jens Arnold, dänischer Staatsangehöriger, in Hindelbank.

15. November 1982

Grieder-Zimmerli AG, in Zürich 4, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 66 vom 30. 3. 1978, S. 853). Barbara Schäfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Grieder, von Rütenberg, in Kilchberg ZH. Neues Geschäftsdomizil: Bertastrasse 1, Zürich 3, c/o Promotreu AG.

15. November 1982

BTC Brain Train AG, in Zürich 2, Handel mit Lesegeräten für effektives Lesen usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1101). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3371) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Mailard Consulting AG, in Zürich 4, Vermittlungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2541). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Mars Holding AG, in Kilchberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Patenten usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3914). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Primox AG, in Rüslikon, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3914). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Abag Asphalt und Beton AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Dr. Karl Streit ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Walter H. Meier, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fallanden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Rudolf Leemann, von Meilen, in Hochfelden.

15. November 1982

Abag Asphalt und Beton AG, Zweigniederlassung Uster, in Uster, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 545), mit Hauptsitz in Zürich 11. Unterschrift von Dr. Karl Streit erloschen. Dr. Walter H. Meier, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), führt seine Einzelunterschrift nun auch als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fallanden, Mitglied des VR; WalterENZler, von Appenzeln, in Dietikon, und Heinz Schreuer, von Agriswil, in Zofingen.

15. November 1982

Walo Bertschinger AG, in Zürich 5, Hoch- und Tiefbauten jeder Art (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 14). Unterschrift von Frank Brändli sowie Prokura von Paul Stadelmann erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fallanden. Paul Gehrig ist nicht mehr Vizedirektor für das Gesamtunternehmen, sondern nun Direktor für den Geschäftskreis des Hauptsitzes; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Walter Messmer ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor für den Geschäftskreis des Hauptsitzes; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans-Heinrich Burkhard, nun in Rüslikon; ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Florian Roscher, nun in St. Gallen; Prokuren der beiden Letzgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Franz Laib, von Sternenberg, in Schlieren, und Alexander Nellen, von Balschieder, in Zürich.

15. November 1982

Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Winterthur 11, Hoch- und Tiefbauten jeder Art (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3601), mit Hauptsitz in Zürich 5. Unterschrift von Frank Brändli erloschen. Paul Gehrig führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, der Titel «Vizedirektor» wird jedoch gestrichen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fallanden, Mitglied des Verwaltungsrates.

15. November 1982

Störli & Co AG, in Wädenswil, elektrische und thermische Apparate und Anlagen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 222). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Fridolin E. Störli, seine Prokura sowie die Unterschrift von Rudolf Spälinger ist erloschen.

15. November 1982

Jakob Schwarzenbach & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Zigarrengeschäft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1941, S. 2614). Die Kommanditistin Frida Schwarzenbach ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000: Peter Schwarzenbach, von Zürich, in Adliswil.

15. November 1982

Werner Eggimann & Cie, Handelsagentur, in Thalwil, Kommanditgesellschaft, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 194). Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Ernst Eggimann, dessen Prokura erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Eggimann-Schmid als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Werner Eggimann, Handelsagentur», in Thalwil, fortgesetzt.

15. November 1982

Werner Eggimann, Handelsagentur, in Thalwil, Alsenstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Eggimann-Schmid, von Sumiswald, in Thalwil. Setzt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Werner Eggimann & Cie, Handelsagentur», in Thalwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Engros-handel und Verletzungen in Haushaltsartikeln, Spielwaren und elektrotechnischen Artikeln.

15. November 1982

Studio-Renova, Heinz Büsser, in Winterthur, Oberfeldstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Büsser, von Amden, in Illnau-Effretikon. Planung und Verkauf von Küchen- und Badzimmereinrichtungen; Ausführung von Innenausbau- und umbauarbeiten; Verkauf von Haushaltapparaten und Möbeln.

15. November 1982

Kurt Hirzel, in Grüningen, Bühl, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Hirzel, von Grüningen und Wetzikon ZH, in Grüningen. Einzelunterschrift ist erteilt an Monika Hirzel, von Grüningen und Wetzikon ZH, in Grüningen. Handel mit Geflügelarmeinrichtungen.

15. November 1982

Paul Bachmann, Sackfabrik, in Geroldswil (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1959, S. 3218). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Christoph Frei, elektromech. Anlagen, in Zürich, Installation von elektromechanischen Anlagen sowie Dienstleistungen auf diesem Gebiet (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1428). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1982

Mibo, Import-Export, Hedwig Bosshard, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1952, S. 2482). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Firmainhaberin in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Paul Ruetz, in Zürich, Werbe- und Marketingberatung (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2186). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. November 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3054). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokuren von Albert Regli, Robert Isler, Rainer Martin, Zélio Rodrigues, René Schmidt und Helga Demand sind erloschen.

15. November 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3054). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften von Bruno Kälin und Kurt Füllemann sind erloschen.

15. November 1982

Touche Ross & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Frank Brown, Olivier Etienne, Jean-Pierre Leu, Harold B. Minkus, Benjamin Case und Walter Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Archibald Campbell, britischer Staatsangehöriger, in Weybridge (GB), Präsident; Johann Lauber, von Zürich, in Uitikon; Hermann Heller, von Erlenbach ZH, in Rüslikon, und Peter Haller, von Zürich, in Stallikon, Mitglieder des Verwaltungsrates, und Hans Lutz, von Rheineck, in Founex, Direktor. David Wilson und Joseph Riedweg führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vize-direktoren, sondern als stellvertretende Direktoren.

15. November 1982

Intermeat Fashion, in Zürich 1, Verein, Existenzsicherung von Einzelhandelsfirmen der Bekleidungsbranche (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Die Vereinsversammlung vom 24. 8. 1982 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. November 1982

Genossenschaft Schweizerischer Strassenemulsions-Fabrikanten (SEFA) [Société coopérative des Fabricants suisses d'émulsions pour routes (SEFA)] [Società dei Fabbricanti Svizzeri di Emulsioni stradali (SEFA)], bisher in Bern (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143). Die Generalversammlung vom 23. 7. 1982 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 25. 7. 1941 datieren und am 22. 6. 1973 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Genferstrasse 6, Zürich 2, c/o Dr. W. Meili & Co. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der gemeinsamen Interessen der Bitumenemulsionsfabrikanten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär. Die Unterschrift von Hans W. Bieri ist erloschen. Mitglieder des Vorstandes: Marcel Broder, von Sargans, in Pfäffikon ZH, Präsident, und Robert Schiebner, von und in Basel, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Nater, von Engishofen und Zürich, in Rüslikon.

15. November 1982

Genossenschaft Alterssiedlung Pfäffikon ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3809). Adolf Walker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Jörg Russenberger, von Horgen, Wetzikon ZH und von Schleithelm, in Pfäffikon ZH, Mitglied des Vorstandes, nun Präsident desselben; führt neu Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Hochstrasse 156, c/o Dr. Hans-Jörg Russenberger.

15. November 1982

GTZ Gold Treuhand Zürich AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 11. 1982. Zweck: Verkauf, Platzierung und treuhänderische Verwaltung von Finanzprogrammen, insbesondere auf dem Gebiet von Gold und anderen Edelmetallen sowie die Beratung in solchen Bereichen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: falls Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bruno Becchio, von Berzona, in Hombrechtikon.

15. November 1982

Sparkasse der Stadt Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356). Prokuren von Jakob Muff und Hans Birrer erloschen.

15. November 1982

Heinz Wenk AG, in Wallisellen, Rotackerstrasse 36/38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 11. 1982. Zweck: Ausführung von Standbauten aller Art, Beratung und Realisierung von Standbauten aller Art als Generalunternehmer, Haltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Wenk, von Stein SG und Volketswil, in Volketswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Thomas Wirth, von Zürich, in Aegst am Albis, letzterer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1982

Interfino AG (Interfino SA) (Interfino Ltd), in Zürich 7, Freudenbergstrasse 107, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 11. 1982. Zweck: Übernahme von Generalmanagementmandaten, Personal- und Organisationsberatung von Unternehmungen sowie Treuhandgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Felder, von Romoos, in Widen.

Bern - Berne - Berne

Büro Aarberg

15. November 1982

Landwirtschaft AG der ZRA, in Aarberg (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 317). Hans Rudolf Brunner, von Luzern, in Aarberg, ist Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

15. November 1982

ADAG Ärzte Datenverarbeitungs AG, in Bern. Mit Statuten vom 11. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung und Vertrieb von Software für Arztpraxen, Kliniken und dergleichen; Beratung und Ausbildung der Benutzer der Software; Ausübung ständiger treuhänderischer Dienstleistungen wie Buchhaltungen, steuer- und praxisbezogene Wirtschaftlichkeitsberatungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Nyffenegger, von Signau, in Bern, Präsident; Heinz Bühler, von Sigriswil, in Bern; Dr. Beat Ineichen, von Emmen und Luzern, in Marbach; Dr. Alfred Müller, von Volketswil, in Bern, und Dr. Rolf Vogel, von Uster, in Wohlen bei Bern. Dr. Beat Ineichen, Dr. Alfred Müller und Dr. Rolf Vogel führen Kollektivunterschrift entweder mit Dr. Robert Nyffenegger oder mit Heinz Bühler. Geschäftsdomizil: Waldheimstrasse 2.

Büro Biel - Bureau de Biemme

15. November 1982

Rolf Jung-Künz, in Biel, Betrieb des Café-Restaurant-Bar «Carnotzet» (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 31). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. November 1982

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2862), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Hans Wehrli ist erloschen.

15. novembre 1982

Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), à Biemme, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1980, no 141, p. 2090). La signature de Dr. Jean Bürki, directeur, est éteinte. Maurice Calame et Eduard Rentsch ne font plus partie du conseil d'administration. Nouvel administrateur sans signature: Claude Guigout, du Locle, aux Frères. Jean-Rémy Pelletier, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur avec signature collective à deux inchangée.

15. November 1982

Bruno Sassi, in Biel, Handel mit Lebensmitteln und Wein (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1958, S. 3199). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Frutigen

15. November 1982

Sportbahnen Kiental AG, in Kiental, Gemeinde Reichenbach im Kanderthal (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1976, S. 3538). In den Generalversammlungen vom 7. Mai 1982 und 12. November 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 340 000 auf Fr. 590 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 590 000, eingeteilt in 1180 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberriert.

Büro Interlaken

12. November 1982

Sportthotel Caprice AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1162). Fritz Graf, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Katharina Graf-Kamm, bisher Mitglied, ist neu Präsidentin des VR. Neu in den VR wurden gewählt: Friedrich Graf-Sieber, von Lauterbrunnen, in Interlaken, als Vizepräsident, und als Mitglieder: Hans Peter Graf, von Lauterbrunnen, in Oberwil, und Katharina Korff-Graf, von Lauterbrunnen, in Oberteuringen (D). Der Sekretär des VR Christian Graf wohnt nun in Wengen. Gemeindeführer Lauterbrunnen. Die Präsidentin, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

12. November 1982

Gebr. Schürz, in Interlaken, Liegenschaften usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb des Hotels Beauregard in Beatenberg.

12. November 1982

K. Zundel-Sutter, in Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Kuno Zundel-Sutter, von Rorschach, in Ringgenberg. Betrieb des chronischkranken-Pflegeheims Eden.

15. November 1982

Staub Finanz- und Treuhand AG, in Grindelwald (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 242). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3534) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Carl Caluori-Kaiser, in Ringgenberg. Betrieb des Hotel-Restaurants «Alpina» (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des ärztlich geleiteten Kurhauses Alpina.

Bureau de La Neuveville

15. November 1982

Franz Bartomé, à Lambing. Le chef de la maison est Franz Bartomé, de Münchenbuchsee, à Lambing. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne du «Lion Rouge».

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung

Fokom-Kommunal-Maschinen AG, in Münsingen. richtiger Wortlaut dieser erstmals im SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3558 publizierten Firma.

Nachtrag

H. Blaser, Architektur AG, in Worb (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 94). Der Zweck der Gesellschaft lautet gemäss Statuten vom 26. 11. 1980 richtig: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an schon bestehenden Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen.

15. November 1982

Howel AG, in Münsingen. Fabrikation von technischen und chemischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1232). Das Domizil befindet sich neu an der Bernstrasse 20a, in 3110 Münsingen.

15. November 1982

Heliorapid-Münsingen, Toni Schmalz, in Münsingen (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1644). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. November 1982

Wegmüller & Co., in Konolfingen, Kommanditgesellschaft, Karosierwerk (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 422). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Hans-Rudolf Schüpbach, in Münsingen. Handel mit und Reparatur von Velos und Motos. Betrieb einer Avia-Tankstelle (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1974). Neue Adresse: Gartenstrasse 5, 3110 Münsingen. Die Firma hat die Avia-Tankstelle aufgegeben.

15. November 1982

Petri-tours AG, in Münsingen. Organisation und Verkauf von Ferien usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2154). Der Verwaltungsratspräsident Hanspeter Blaser wohnt nun in Wichtrach.

15. November 1982

Mabatee AG, in Worb. Herstellung von Spezialmaschinen und Elementen für den Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2355). René Rohr, dessen Unterschrift erloschen ist, ist als Sekretär des VR (Verwaltungsrates) ausgeschieden. Christian Ruch, VR-Präsident, und Daniel Gerber, bisher VR-Mitglied, jetzt VR-Sekretär, zeichnen neu je einzeln.

15. November 1982

Sterchi, in Enggstein, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Hans Sterchi, von Vechigen, in Enggstein, Gemeinde Worb. An- und Verkauf von Raucherwaren aller Art. Hinterengstein, 3077 Enggstein.

15. November 1982

Fred Düllmann, in Münsingen. Betrieb des Hotels Löwen (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1965, S. 2211). Die Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emma Düllmann», in Münsingen, übernommen.

15. November 1982

Emma Düllmann, in Münsingen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Emma Düllmann-Gasser, von Ferenbalm, in Münsingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fred Düllmann». Betrieb eines Gasthofes. 3110 Münsingen.

15. November 1982

Bieri Walter, in Oberdiessbach. Betrieb des Restaurants Sternen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 944). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erlenhach im Simmental (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3558) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Thun

11. November 1982

Wohnbau-Genossenschaft Seeblick, in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3490). Neues Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Edgar Rathgeb, Gwattstrasse 151, 3645 Gwatt.

11. November 1982

Vaporama, Schweizerisches Dampfmaschinenmuseum Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: Erstellung, den weiteren Ausbau und den Betrieb eines Museums für Dampfmaschinen aller Art (Vaporama), um solche Objekte der Nachwelt zu erhalten und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Das Museum wird in Zusammenarbeit mit den Behörden der Stadt Thun und des Kantons Bern auf dem Gebiet der Gemeinde Thun errichtet und betrieben. Die Statuten datieren vom 9. Juni 1982. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 200. Die Genossenschaft übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Vereins «Schweizerisches Dampfmaschinenmuseum Thun», in Thun, ohne Gegenwert, gemäss Bilanz per 8. Juni 1982. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Anzeiger für das Amt Thun. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger für das Amt Thun und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 1 bis mindestens 9 Mitgliedern. Ihr gehören an: Martin Josi, von Adelboden, in Wimmis, Präsident; Markus Krebsler, von Thun, in Hiltferingen, Vizepräsident; Hans-Ueli Wittwer, von Trub, in Oberhofen am Thunersee, Kassier/Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Kassier/Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bälliz 64, c/o Krebsler AG, 3600 Thun.

Büro Trachselwald

15. November 1982

Schär & Co., in Huttwil. Kollektivgesellschaft, Handel mit Uhren, Bijouteriewaren und Optik (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1388). Rudolf Schär sen. ist als pmbeschränkt haftender Gesellschafter ausgetreten und wird Kommanditär mit einem Betrag von Fr. 1000.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung

Intermediat GmbH, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, medizinisch-pharmazeutische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3623). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Gerliswilstrasse 74 (gemietete Räume), 6020 Emmenbrücke.

15. November 1982

AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2447). Dr. Max Koller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Emilie Lieberherr, von St. Peter, Zürich und Nesselau, in Zürich. Dr. Alex Niederberger, Mitglied, wohnt nun in Rheinfelden.

15. November 1982

Alsiesta, in Kriens. Immobilien (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Werner Felber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1982

Bio-Science Products AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Statutenänderung vom 2. November 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, verlegt. Neue Adresse: Titlisstrasse 29, bei Erica Gabriel, 6020 Emmenbrücke. Edwin Gabriel und Peter Grogg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Erica Gabriel, von Ennetbürgen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

15. November 1982

Casana AG, Bau-, Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1946). Neue Adresse: Zinggenterstrasse 3, bei Dr. Paul Cron, 6006 Luzern.

15. November 1982

M. Suter, in Luzern, Optik (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1951, S. 1418). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1982

Studhalter Druckerei, in Horw, Bahnhofstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marlon Studhalter, von Greppen, in Horw. Betrieb einer Druckerei.

15. November 1982

Käsergenossenschaft Urswil-Ligschwil, in Hoehdorf (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Xaver Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alois Vonarb, von Hoehdorf und Buttisholz, in Urswil, Gemeinde Hoehdorf. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. November 1982

Erwin Vogt, in Luzern, Café (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 741). Der Inhaber wohnt nun in Luzern.

15. November 1982

Woodward Governor GmbH, in Luzern. Regulatoren usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Bruce M. Livingston ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Calvin C. Covert, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rockford, Illinois (USA).

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

15. November 1982

Sarna Kunststoff AG, in Sarnen. Verarbeitung von Kunststoffen und Vertrieb von Kunststoffartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3087). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. 10. 1982 wurden die Statuten bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen revidiert.

15. November 1982

Interseaconsult Broking and Management AG (Interseaconsult Broking and Management SA) (Interseaconsult Broking and Management Ltd.), in Giswil. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. 10. 1982. Zweck: Entfaltung einer Vermittlungs- und Beratungstätigkeit im Bereich des Versicherungswesens, insbesondere des Schiffahrtsversicherungswesens; Übernahme von Verwaltungsaufgaben in diesem Rahmen usw. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, als Präsident, und Dr. Jürg W. Leutenegger, von Eschlikon, in Ebmatingen; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Schribersmatt, 6074 Giswil.

15. November 1982

ATB Electronic Advice AG, in Lungern. Entfaltung einer Beratungstätigkeit im Bereich der Forschung und Entwicklung von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2935). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. 10. 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma ATB Electronic Advice AG in Liquidation durchgeführt, durch den bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Dr. Jean-Marc Vuille, welcher Einzelunterschrift als Liquidator führt.

15. November 1982

Hotel Kurhaus Stalden AG, in Sarnen. Erwerb, Ausbau und Betrieb des Kurhauses Stalden usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1315). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Leo Staffelbach ist erloschen. Neu führt Verwaltungsratsmitglied Alois Krummacher, welcher Bürger von Sachseln ist und nun in Basel wohnt, Kollektivunterschrift zu zweien.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sotosselva

15. November 1982

Klaus Odermatt, in Dallenwil. Inhaber der Einzelfirma ist Klaus Odermatt, von und in Dallenwil. Bedachungen und Fassadenbau. Edelweiss, 6383 Dallenwil.

15. November 1982

Josef Keiser-Blum, in Büren, Gemeinde Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Keiser-Blum, von Hergiswil NW, in Ennetmoos. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Autos. Kantonstrasse, 6382 Büren.

15. November 1982

Alpenblick Immobilien AG, in Hergiswil. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 167). Emil Schnyder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Harry M. Koch, von Gündelhart-Hörhasen, in Montagnola, Präsident, und Hans Mohler, von Diegten, in Locarno.

Zug - Zoug - Zugo

15. November 1982

Aestra AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 12. November 1982. Zweck: Import-, Export- und Transithandel mit Waren aller Art, Durchführung von Finanzierungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg. Domizil: Neugasse 29, 6301 Zug.

15. November 1982

Kent-Moore (Europe) AG, in Baar. Interessenwahrung der Kent-Moore Corporation usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1855). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

15. November 1982

STI Scientific Technical Instruments AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 12. November 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chirurgischen und medizinischen Hilfsmaterialien. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Nater, von Nostal, in Zollikon. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug.

15. November 1982

Rendita-Treuhand, Karl Keiser, in Zug. Inhaber der Firma ist Karl Keiser, von und in Zug. Treuhand-, Verwaltungs- und Immobiliengeschäfte aller Art. Ibelweg 18a, 6300 Zug.

15. November 1982

Mr. Sandwich's Bistrotrothek AG, in Zug, Beteiligung an und Betrieb von Schnellverpflegungsrestaurants usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3391). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Wiener Bistrotrothek AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an und Betrieb von Schnellverpflegungsrestaurants unter dem Namen Wiener Bistrotrothek, Herstellung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Verpflegung, vornehmlich Esswaren Wiener Provenienz. Beat Schild, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Georg Katoz, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Präsident; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Triboltingen, Kreuzlingen und Zürich, in Zürich.

15. November 1982

Ventomatic Engineering AG, in Zug, Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3290). Neues Domizil: Untermühleweg 7, c/o Bösch Treuhand AG.

15. November 1982

Compag AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 10. November 1982. Zweck: Beratung und Handel mit EDV-Hard- und Software; Vermittlung von Personal und Realisierung von Dienstleistungen im administrativen Bereich im weitesten Sinne; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Isler, von Dürnten, in Zürich, Präsident, und Werner Locher, von Heiden, in Zürich; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Ober Altstadt 9, 6300 Zug.

15. November 1982

Gatx International Finance AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135). Die Unterschrift von Henry John Nord, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas T. Brekka, amerikanischer Staatsangehöriger, in Lake Forest, Illinois (USA).

15. November 1982

Trestal AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 12. November 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, sowie Erwerb und Verwaltung von Vermögensanlagen, insbesondere von Wertpapieren und von Beteiligungen an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Bombeli, von Zürich, in Rüschlikon. Domizil: Baarerstrasse 98, c/o Treuhandbüro Max Bombeli, 6300 Zug.

15. November 1982

Waggonconsult AG, in Zug, Beratung auf dem Gebiete des Transportwesens usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1099). Neues Domizil: Gotthardstrasse 14, eigene Büros.

15. November 1982

Musimpex AG (Musimpex SA) (Musimpex Ltd), in Baar, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 21. Oktober 1982. Zweck: Ein- und Verkauf von Musikinstrumenten; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche Unternehmen erwerben, Vertretungen übernehmen und Grundeigentum erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Senti, von Zürich, in Greifensee. Domizil: Zugerstrasse 72, 6340 Baar.

15. November 1982

Transwaggon AG, in Zug, Einkauf und Verkauf von Spezialeisenbahnwaggons usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Neues Domizil: Gotthardstrasse 14, eigene Büros.

15. November 1982

Protecia, Gesellschaft für geschützte Investitionen, in Steinhäusern, Schutz von Kapitalgebern, Kapitalverwaltung usw. (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1668). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Protecia AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Tätigkeit von Investitionen aller Art; Beratungstätigkeit auf dem Gebiet des Finanz- und Treuhandwesens; Übernahme von Treuhandmandaten; Handel mit Waren aller Art; Beteiligung an andern Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

15. November 1982

Caber AG, in Baar, Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1765). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Caber (Schweiz) AG [Caber (Suisse) SA] [Caber (Svizzera) SA] [Caber (Switzerland) Ltd.]**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel in der Schweiz mit Sportartikeln für den Winter- und Sommersport, insbesondere mit Produkten, welche von der Caber Italia S.p.A. und andern Tochtergesellschaften von Warrington Inc. hergestellt sind sowie mit Waren anderer Art; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Erwerb und Verwertung von Schutzrechten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben.

15. November 1982

Massey-Ferguson-Perkins AG, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2415) Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Landis, von Richterswil, in Hergiswil NW.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 novembre 1982

Grafisa S.A., à Broc, rue Montsalvan 18. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 novembre 1982. But: la réalisation et la commercialisation de tous travaux d'impression et d'édition ainsi que toutes opérations immobilières, financières ou commerciales, en rapport avec son but. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Administration: Claude Schlup, de Langnau im Emmental, à Châtel-sur-Montsalvan, président, et Daniel Bron, de St-Saphorin (Lavaux) et Genève, à Romanel, secrétaire, avec signature collective à deux.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 novembre 1982

U.L.M. Aircraft J.-R. Ramuz, à St-Aubin. Le chef de la maison est Jean-René Ramuz, de et à Saint-Aubin FR. Vente d'avions ultra légers et légers, ainsi que d'articles relatifs à l'aviation.

15 novembre 1982

Werner Fawer, Caves d'Outre-Pont, à Estavayer-le-Lac, commerce de vin, eaux minérales, bière (FOSC du 16. 12. 1980, p. 4074). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Fribourg

12 novembre 1982

Interan S.A., à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2623). L'administrateur Ansko Anthonic Heij a démissionné; sa signature est radiée. Hermann Egger, président (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

12 novembre 1982

André Amiglio S.A., à Fribourg, tous travaux de bâtiments, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, no 300, p. 4072). L'administrateur Georges Graf a démissionné; sa signature est radiée.

12 novembre 1982

Range Developments S.A., à Fribourg, activités dans le domaine du génie civil, etc. (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3635). L'administrateur Vladimir J. Vesely a démissionné; sa signature est radiée. Roland Schaefer, d'Egnach, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

12 novembre 1982

Ariva Rohstoff- und Handels A.G. en liquidation, à Fribourg, recyclage de déchets de l'industrie, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 423).

Servy Produktions- und Vertrieb A.G. en liquidation, à Fribourg, commerce de papiers hygiéniques, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 423).

Sontraint Papier Produktions A.G. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 423).

STK Produktions- und Verwaltungen A.G. en liquidation, à Fribourg, commerce de papiers hygiéniques, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 423).

Transatlantic Industrie und Beteiligungen A.G. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 423).

Le liquidateur Max Beutler a démissionné; sa signature est radiée. La société «M. Beutler & Cie S.A. Bureau fiduciaire», à Fribourg, a été nommée liquidatrice.

Eboroll Ltd., à Fribourg, prestation d'études de services, etc. (FOSC du 20. 4. 1982, no 89, p. 1211).

Talents Modes Limited, à Londres, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 28. 5. 1982, no 121, p. 1724).

Tradoplasing Limited, à Londres, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 3. 6. 1982, no 125, p. 1780).

Veresco Gestion Hôtelière S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 5. 1982, no 121, p. 1724).

Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

15 novembre 1982
Mabco Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 11. 1980, no 265, p. 3691). Le capital de fr. 1 500 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 348 000.

15 novembre 1982

Midsa S.A., à Fribourg, commerce de produits en rapport au chauffage, etc. (FOSC du 8. 7. 1977, no 156, p. 2251). Ernest-Robert Myson et Jean-Aloys André ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Christian Chavallay, administrateur (inscrit), devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

15 novembre 1982

Romexor S.A., à Fribourg, projets dans le domaine des travaux publics, etc. (FOSC du 4. 9. 1978, no 206, p. 2755). L'administrateur Alain Layat a démissionné; sa signature est radiée. Eugen Dietschi, de Lostorf, à Lancy, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

15 novembre 1982

Suprotec S.A., à Fribourg, brevets, licences, etc. (FOSC du 4. 8. 1976, no 180, p. 2250). Date de la dissolution: 12. 11. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Suprotec S.A. en liquidation, par la Gestion Financière Schibler S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. L'administrateur Dr Peter A. Schibler est décédé; sa signature est radiée.

15 novembre 1982

Elpico J. Piano & C. Luthi, à Fribourg, avenue Jean-Marie Musy 5. Joseph Piano, de nationalité italienne, à Morat, et Claudine Luthi, épouse dument autorisée d'André, de Röttenbach, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale une société en non collectif qui a commencé le 1er novembre 1982. Commerce d'articles de ménage.

15 novembre 1982

Cityfashion SA, à Fribourg, commerce de produits textiles, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 2. 1980, no 29, p. 396). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 1. 12. 1980. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

15 novembre 1982

Société immobilière Montrevers S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 3. 1979, no 98, p. 907). L'administrateur et président René Borcard a démissionné; sa signature est radiée. Raphaël Clerc, de Rossens FR, à Cottens FR, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification

Fondation Paul Jaquier, à Romont, favoriser l'agriculture et les agriculteurs de la Glâne (FOSC du 13. 11. 1982, no 265, p. 3641). Bernard Bonin, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Suzanne Grivet, épouse de Georges, de Prez-vers-Siviriez, à Semsales, a été nommée secrétaire avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: chez le président, le père Louis Favre, le Radeau, 1681 Orsonnens.

Complément

Eric-Electroverre SA, à Romont (FOSC du 19. 10. 1982 et du 25. 10. 1982, no 248, p. 3392). Samuel Weinbaum (et non Weinbaum comme publié), de nationalité américaine, à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

15 novembre 1982

Pittet Frères, à Romont, société en non collectif ayant pour but l'exploitation d'un atelier de serrurerie et construction métallique (FOSC du 30. 9. 1971, no 228, p. 2388). L'associé Charles Pittet s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1977.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

15. November 1982

Geb. Gilbert & Daniel Ruffieux, in Plasselb. Gilbert Ruffieux, von und in Plasselb, und Daniel Ruffieux, von Plasselb, in Marly, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1979 begonnen hat. Betrieb einer Bauunternehmung. Adresse: Dorf, 1711 Plasselb. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

15. November 1982

Hofgut Mariastein AG, in Mariastein, Gemeinde Metzleren-Mariastein (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1880). Neue Geschäftsadresse: Klosterplatz 2.

15. November 1982

Fricker, Offset- und Buchdruck A.G., in Witterswil (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2077). Statutenänderung: 12. November 1982. Die Firma lautet nun: **Fricker AG**.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. November 1982

Otto Triebold, Nachfolgerin Doris Fleury-Triebold, in Grenchen, Fabrikation von Trieben und Rädern usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 301). Die Firma wird geändert in: **Doris Fleury-Triebold, Triebe und Räderfabrik**.

Büro Kriegstetten in Solothurn

12. November 1982

Schaffner Elektronik AG, in Luterbach, Fabrikation und Vertretung von und den Handel mit Produkten der elektronischen und mechanischen Industrie usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2779). Die Unterschrift von Ulrich Brawand, Vizedirektor, ist erloschen.

Büro Lebern in Solothurn

12. November 1982

Erwin Hug, in Selzach, Baugeschäft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1949, S. 2167). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Erwin Hug Nachfolger Anton Hug», in Selzach, übernommen.

12. November 1982

Erwin Hug Nachfolger Anton Hug, in Selzach. Inhaber: Anton Hug, von Gansbrunnen, in Selzach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Erwin Hug», in Selzach, Betrieb einer Bauunternehmung. Schulhausstrasse 16.

Büro Ollen-Gösgen in Ollen

12. November 1982

Stierli Metzger, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3099). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. November 1982

Stierli Metzger Inhaber Fritz Hagmann, in Niedererlinsbach, Schulplatz 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Hagmann, von Degersheim, in Niedererlinsbach. Metzgerei und Würsterei.

Büro Stadt Solothurn

11. November 1982

Hagmann Maschinenbau AG, in Solothurn (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1499). Statutenänderung vom 29. 10. 1982. Die Gesellschaft hat bei ihrer Gründung vom 23. 4. 1982 die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Peter Hagmann», in Solothurn, nicht, wie irrtümlicherweise am 26. 4. 1982 eingetragen, zum Preise von Fr. 92 287.10, sondern zum Preise von Fr. 218 020.30 übernommen. Die übernommenen Aktiven betragen Fr. 287 852.45 und die Passiven Fr. 69 832.15.

12. November 1982

Little Gate Mode Rawlyer, in Solothurn. Inhaberin: Lilly Rawlyer, von Brügg, in Derendingen. Verkauf von Damenkonfektion. Stalden 39.

12. November 1982

Kurt Flück, in Solothurn. Inhaber: Kurt Flück, von Escholzmatt, in Flumenthal. Handel mit Marmor, Granit, Bodenbelägen und Bronceabgüssen, sowie Chemieabau. Unterer Winkel 16.

12. November 1982

Jura Strassen und Beton AG, in Solothurn, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3404). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Samuel Thöni, von Brienz, in Faulensee. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Christian von Gunten, von Sigriswil, in Lüsslingen. Die Unterschrift von Klaus Dirlwanger ist erloschen.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

11. November 1982

Confide A. Zollinger, in Basel, Kleinhühnerstrasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Zollinger, von Basel und Hirzel, in Basel. Personen- und Warentransporte, Ausführung von handwerklichen Arbeiten jeglicher Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesen Gebieten.

11. November 1982

Café-Restaurant Bernoullianum, Ellen Salhofer, in Basel, Schönbeinstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ellen Salhofer, von und in Basel, mit Zustimmung unterschrieben zu zweien für das Gesamtunternehmen: Samuel Thöni, von Brienz, in Faulensee. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Christian von Gunten, von Sigriswil, in Lüsslingen. Die Unterschrift von Klaus Dirlwanger ist erloschen.

11. November 1982

Hireba AG, in Basel, Kapitalanlagen aller Art (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 940). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Hans-Rudolf Kummerer, neu: René Gutzwiller, von Therwil und Binningen, in Binningen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Haas, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

11. November 1982

SMS Annaliese Alder, in Basel, Aeschengraben 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Annaliese Alder, von Künsnacht ZH, in Wolschwiller (F), mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Büroservice, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Sekretariats und des Managements.

11. November 1982

Margarethen-Garage AG, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4040).

Taxi-Zentrale AG, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171).

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Achermann, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Werner Zimmerli, von Basel und Brittnau, in Riehen.

11. November 1982

TAD Pharmazeutisches Werk AG, bisher in Reinach BL (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). Statutenänderung: 18. 8. 1982. Sitz nun: Basel, Engelgasse 11, bei Experta Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 23. 5. 1969. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Tierarzneimitteln, pharmazeutischen Produkten allgemeiner Art, Vitaminen, Futtermittelzusätzen und Desinfektionsmitteln. Die Gesellschaft kann Transitgeschäfte und Handelsgeschäfte tätigen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.

Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Pfister, von Basel, in Aesch BL, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL; beide mit Einzelunterschrift (beide bisher). Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Helmut Mrosek, deutscher Staatsangehöriger, in Cuxhaven (D) (bisher). Prokura Otto Fiebig erloschen.

11. November 1982

A. Blättler, in Basel, Radioapparate usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1982

EK Restaurationsbetrieb AG, in Basel, Hirzbodenweg 124, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 11. 1982. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Beratung und Verwaltung von gastwirtschaftlichen Betrieben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Karl Eiche, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Alfred Zigerlig, von Oberriet SG, in Basel.

11. November 1982

Chemiloyd AG, in Basel, Spezialtankschiffe usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3408). In der Generalversammlung vom 10. 11. 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 9. 11. 1982 die Fusion mit der «Hamburger Lloyd AG, Basel», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Hamburger Lloyd AG, Basel» sämtliche Aktiven und Passiven der «Chemiloyd AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1981. Die «Chemiloyd AG» ist infolgedessen aufgelöst.

11. November 1982

MediShipping and Tanker Company SA, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1044). In der Generalversammlung vom 10. 11. 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 9. 11. 1982 die Fusion mit der «Hamburger Lloyd AG, Basel», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Hamburger Lloyd AG, Basel» sämtliche Aktiven und Passiven der «MediShipping and Tanker Company SA», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 1. 1. 1982. Die «MediShipping and Tanker Company SA» ist infolgedessen aufgelöst.

11. November 1982

Navicontrol AG, in Basel, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2180). In der Generalversammlung vom 10. 11. 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 9. 11. 1982 die Fusion mit der «Hamburger Lloyd AG, Basel», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Hamburger Lloyd AG, Basel» sämtliche Aktiven und Passiven der «Navicontrol AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 1. 1. 1982. Die «Navicontrol AG» ist infolgedessen aufgelöst.

11. November 1982

Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel, Binnenschiffe usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713). In der Generalversammlung vom 10. 11. 1982 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge genehmigt, welche am 9. 11. 1982 mit der «Chemilloy AG», in Basel, der «Navicontrol AG», in Basel, und der «MediShipping and Tanker Company SA», in Basel, abgeschlossen wurden. Infolgedessen übernimmt die «Hamburger Lloyd AG, Basel» sämtliche Aktiven und Passiven der «Chemilloy AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1981, sowie sämtliche Aktiven und Passiven der «Navicontrol AG» und der «MediShipping and Tanker Company SA» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanzen per 1. 1. 1982. Da die «Hamburger Lloyd AG, Basel» Alleinaktionärin der übernommenen Gesellschaften ist, erfolgt keine Kapitalerhöhung.

12. November 1982

F. Guzzetta, in Basel, Radios usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Adresse nun: Hammerstrasse 164.

12. November 1982

Sandoz Produkte (Schweiz) AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Unterschrift Hans Nylinder, Vizedirektor, erloschen.

12. November 1982

Monag AG Motori e Navigazioni Engineering, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). Statutenänderung: 9. 11. 1982. Sitz nun: Basel, Karl Jaspers-Allee 8, bei Multifiduciaire SA de contrôle et de management. Ursprüngliche Statuten: 24. 7. 1981. Firma nun: Medirama Basel AG (Medirama Basel SA). Zweck nun: Handel mit und Vertrieb von Medien- und anderen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Erfindungen übernehmen, finanzieren und verwerten, namentlich durch Erwerb und Lizenzierung von gewerblichen Schutzrechten. Sie kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie andere Anlagen tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Huber, von Aedermannsdorf, in Basel, nun Präsident (bisher), und Daniel Baudin, von Autavaux, in La Roche FR (neu); beide mit Unterschrift.

12. November 1982

Truvag Treuhand und Revisions AG Basel (Truvag Fiduciaire et Révision SA Bâle) (Truvag Fiduciaire e Revisione SA Basilea) (Truvag Fiduciary and Auditing Ltd Basle), in Basel, Dufourstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 10. 1982. Zweck: Übernahme von Kontrollstellmandaten, Revision und Abschlussberatung, Unternehmensberatung, Beratung in Steuerachen, Führung von Buchhaltungen, Durchführung von Expertisen. Gründung und Liquidation von Gesellschaften, Verwaltung aller Art (Erbschafts-, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung), Ausübung von Treuhandfunktionen, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Max Buess, von Wenslingen, in Liestal, Präsident, und Peter Troxler, von Sempach und Neuenkirch, in Sursee; beide mit Unterschrift zu zweien.

12. November 1982

Sidan AG, in Basel, Erfindungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Domizil nun: Gartenstrasse 101, bei Streicher & Brotschlin Treuhand AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alex Bloch, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Kurt Schneider, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratsrat ein.

12. November 1982

Fahmi AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2172). Domizil nun: Gartenstrasse 101, bei Streicher & Brotschlin Treuhand AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alex Bloch, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Kurt Schneider, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratsrat ein.

12. November 1982

Bugmann Sportanlagen AG, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 2. 5. 1980, S. 1604). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Dieter Schäd; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Bietz, deutscher Staatsangehöriger, in Niederrhausen, Taunus (D).

12. November 1982

Atelier 13 Aebi & Schaub, in Basel, Haltingerstrasse 13, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Andreas Aebi, von Heimiswil, in Basel, und Andreas Schaub, von und in Basel. Atelier für Textil-, Mode- und Schmuckdesign.

12. November 1982

Gaba AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3250). Prokura Egidio Kegele erloschen.

12. November 1982

Gabapharm AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3250). Prokura Egidio Kegele erloschen.

12. November 1982

Mesorex AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3250). Prokura Egidio Kegele erloschen.

12. November 1982

Rheinschifferagentur Ludwig, in Basel, Wiesenstrasse 18, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Adrian Ludwig, von Bern, in Basel. Vermittlung von Lotsen und Hilfspersonal für die Rheinschiffahrt.

12. November 1982

Studio of Sculpture Sosag in Liquidation, in Basel, Aktiengesellschaft, Fiberglasskulpturen usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1015). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

12. November 1982

Kummler & Matter AG, Zweigniederlassung in Basel, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2137), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Zollikon, Verwaltungsratsmitglied.

12. November 1982

Heinrich Badezimmer- und WC-Artikel, in Riehen, Im Niederholzboden 55, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Markus Heinrich, von Basel, in Riehen. Handel mit Badezimmer- und WC-Artikeln.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. November 1982

E. Aeschlimann, in Biel-Benken, Betrieb des Gasthofs und der Metzgerei zum Rössli (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1954, S. 2671). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1982

Basilia Import Susanne Müller, in Ettingen, Nonnenmattstr. 14, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Susanne Müller-Leber, von Basel, in Ettingen. Import von und Handel mit kunsthandwerklichen Artikeln.

12. November 1982

Unba, Markus D. Zbinden, in Pfeffingen, Unternehmensberatung und Kaderselktion, in Konkurs (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1982, S. 2072). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1982

I. Monti-Fuchs, in Liestal, Betrieb des Restaurants Monti (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 424). Diese Einzel-firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft «Hedwig Monti-Fuchs», in Liestal, übergegangen.

12. November 1982

Gipsergeschäft Häring AG, in Aesch (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Erwin Stauffer, ohne Unterschrift.

12. November 1982

Ogeba Zeitschriften AG, in Allschwil (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3460). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht erfolgen.

12. November 1982

Reva-Technik AG, in Birsfelden, Entwicklung, Herstellung, Import und Export von sowie Handel mit mess- und regeltechnischen Geräten usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 494). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 30. August 1982. Liquidation beendet. Firma kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht gelöscht werden.

12. November 1982

Car und Reisebüro Tschudin AG, in MuttENZ (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1448). Durch Urteil vom 14. Oktober 1982 hat der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. November 1982

Tüba Norm AG, in MuttENZ, Fabrikation von und Handel mit Türen und Türelmenten usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2956). Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Peter Wyrsch ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Norbert Meyer, von Buttscholz, in Ebikon. Domizil neu: Bahnhofstrasse 48.

12. November 1982

Ernst Läubli AG, in Reinach, Transporte, Betrieb eines Lagerhauses usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3536). Durch Urteil vom 12. Oktober 1982 hat der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. November 1982

Träpez AG, in Reinach, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3316). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 3. September 1982. Liquidation beendet. Firma kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht gelöscht werden.

12. November 1982

Container-Depot AG, in Frenkendorf (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 892). Statutenänderung: 9. November 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000, voll liberriert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. November 1982

E. Gysin AG, in Gelterkinden, Projektierung und Erstellung von elektrischen Installationen usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ernst Grädel, Präsident, und David Schiesser, Delegierter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Josef Amrein, von Neudorf, in Kaiseraugst, als Präsident.

12. November 1982

Schreineri-Genossenschaft Birsfelden, in Birsfelden (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3378). Aus der Verwaltung infolge Demission ausgeschieden: Alons Ruffieux, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

15. November 1982

Air-Sea-Broker AG, in Binningen, Vermittlung von Luft- und Seetransporten aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 984). Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Cabernard, von Breil/Brigels, in Basel.

15. November 1982

Bumix-Mischling AG, in MuttENZ, Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Elektrotechnik, Handel mit elektrischen Lampen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1966, S. 4019). Johann Buser-Gerhard, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Füllinsdorf.

15. November 1982

Tennis-Center Ergolz AG, in Sissach (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3721). Der Verwaltungsratspräsident Paul Häfelfinger-Rutschmann wohnt nun in Son Servera, Costa de los pinos (E).

15. November 1982

Wohngenossenschaft Hardhügel, in Birsfelden (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1947, S. 3436). Laut Genossenschaftersbeschluss vom 31. Oktober 1979 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. November 1982

Fostag Formenbau AG, in Stein am Rhein, Herstellung von Formen und Werkzeugen (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Prokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Stolz, von Bütschwil SG, in Stein am Rhein.

12. November 1982

LH Ramsen AG, in Ramsen, Betrieb von Lagerhäusern (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649). Dr. Hans Konrad Peyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an als Vizepräsident mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Amsler, von und in Schaffhausen.

Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh. - Ext. - Appenzello Esterno

12. November 1982

Landgasthof Starckenmühle O. Fitz, in Gais. Inhaber: Otto Fitz, von und in Gais. Betrieb eines Hotel-Restaurants, Handel mit Getränken sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Einzelprokura wurde erteilt an Patrizia Fitz-Schmid, von und in Gais. Starckenmühle, 9056 Gais.

12. November 1982

Foto Rappi, in Speicher, Fotofachgeschäft (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1439). Nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1982

Fitness-Partner AG, in Grub, Handel mit Saunas usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4214). Rolf Josef Duppenhaler und Urs Rudolf sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Bruderer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied des VR und führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

9. November 1982

Fischlin Bau AG, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1580). Weiteres Geschäftslokal: Bächtenbühlstrasse 16, 6006 Luzern.

12. November 1982

Mathis AG, Stickerie, Müselbach, in Müselbach, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2351). An der Generalversammlung vom 10. November 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

12. November 1982

Beldona Fabrikation AG, in Heerbürg, Gemeinde A. u. Herstellung von Wäsche (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3020). An der Generalversammlung vom 5. November 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. November 1982

Erbatex AG, in Buchs, Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Schaumstoffen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). An der Generalversammlung vom 12. November 1982 wurde die Firma geändert in **Textax AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. November 1982

Eggenschwiler AG, in Jona, Handel mit Eisen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3701). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gabriela Roten, von Varen, in Stäfa, und Erwin Baumer, von Quarten, in Rapperswil SG.

12. November 1982

Alpina Inkasso AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Tobias Hauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Manfred Weder, von Diepoldsau, in Thal.

12. November 1982

Fritz Finger AG, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 477). Geschäftsadresse: Santsistrasse 8-10, 9438 Lüdingen (amtliche Strassenumbenennung).

12. November 1982

Käsergenossenschaft Riesershaus, in Riesershaus, Gemeinde Muolen (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3208). Max Spiring, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Josef Germann-Eric, von und in Muolen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. November 1982

Gebr. Hs. & Jos. John, in Sargans, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

12. November 1982

John + Bartsch Bauunternehmung Vild, in Sargans. Ernst John, von und in Mels, und Hans Bartsch, von Mels, in Walenstadt, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hoch- und Tiefbauarbeiten. Vild, 7320 Sargans.

12. November 1982

Hanselmann & Nauer Work-Service, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Leitung von Gruppen im Akkord usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658). Geschäftsadresse: Lahmerweg 4, 9438 Lüdingen (amtliche Strassenumbenennung).

12. November 1982

Keel-Sieber Alois, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Führung des Restaurants Herz (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1272). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 63, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

12. November 1982

Drogerie G. Eichmann, in Bütschwil (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 937). Einzelunterschrift wurde erteilt an Annelies Eichmann, von Gommiswald, in Bütschwil.

12. November 1982

Bruno Augustoni-Langenegger, in Rorschacherberg, Treppenbau (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690). Die Geschäftsnummer lautet nun: Wand- und Bodenbeläge, Ausführung von entsprechenden Reparaturarbeiten.

12. November 1982

Walter Grabherr Antiquitäten, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 112, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

12. November 1982

Johann Goldener, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Handel mit Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 717). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 73, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

12. November 1982

Gächter Rest. Rebstock, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 553). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 95, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

12. November 1982

Josef Hangartner, Käseerei, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 872). Geschäftsadresse: Wuhstrasse 5, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

12. November 1982

Fritz Rufer, Käseerei, in Wald, Gemeinde St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Fritz Rufer, von Zuzwil BE, in Wald, Gemeinde Peterzell. Käseerei. Käseerei, Wald, 9105 Schönggrund.

12. November 1982

Dorothee Latenser, in St. Gallen, Modehaus (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2986). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November 1982

Josef Grögli Restaurant Eisenbahn, in Rorschach (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. November 1982

Henseler Molkeeremaschinen AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Oktober 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Käse- und Molkeeremaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben, belehnen und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Stocker, von Neuquench, in Zollikon, Präsident, und Erich Henseler, von Rafz, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Lettenstrasse 12, 9008 St. Gallen.

12. November 1982

Rotofix System AG, Flawil, in Flawil, Bau und Verkauf von Woll-, Blas- und Schäummaschinen usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2517). Eduard Steinemann, Präsident, und René Buchler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Rolf Bühler, ist nun auch Geschäftsführer; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift und als Präsident in den VR gewählt: Thomas Lang, von und in Berneck.

15. November 1982

Erbo Food AG, in Benken, Durchführung von Agentur- und Kommissionsgeschäften der Lebensmittel- und Genussmittelbranche usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). An der Generalversammlung vom 5. November 1982 wurde die Firma geändert in: **Erwe Food AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

15. November 1982

Darval AG, in Buchs, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225). An der Generalversammlung vom 15. September 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

15. November 1982

Hotel Ochsen AG, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3008). Benedikt Scheiwiller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Bruno Scheiwiller, Präsident, und Kurt Scheiwiller, Vizepräsident, beide von Hauptwil, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.

15. November 1982

Strässle & Matt AG, in Lichtensteig, Vertrieb von Büromöbeln und Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 308). Bruno Matt, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Xaver Strässle ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

15. November 1982

Flury + Seiz AG, in Flawil, Projektierung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3376). Hans Flury, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Hugo Seiz, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Neu wurden in den VR gewählt: Silvia Weizer von Waldkirch, von Lommis, in Flawil, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift, und Georg Seiz-Blöchliger, von Lommis, in Kirchberg SG, ohne Unterschrift.

15. November 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Flawil (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 569). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Kast, von Rehetobel, in Herisau.

15. November 1982

Organicon Altstätten AG, in Altstätten, Fabrikation von und Handel mit anorganischen und organischen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3768). Pius Zünd, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Eisenhut ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. November 1982

Buchhaltungs- und Treuhänder AG Altstätten SG, in Altstätten (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2437). Pius Zünd, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1982

Gema Bauelemente AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Dr. Erhard Zieringer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

15. November 1982

Rollmat AG, in Altstätten, Fabrikation und Vertrieb von Jalou-siellen usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1034). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 41, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

15. November 1982

Linus Silvestri AG, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Handel mit Schweinen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 550). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 126, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

15. November 1982

Toldo Strassenbau AG, in Altstätten (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3676). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 102, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

15. November 1982

Disco-Möbel AG, in Altstätten (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 844). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 39, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

15. November 1982

Braunviehzuchtgenossenschaft Frümser-Salez, in Frümser, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3985). Willi Fuchs, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Anton Koller, von Alt St. Johann, in Frümser, Gemeinde Sennwald. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

15. November 1982

Versicherungskasse der Kanatonschullehrer in St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2919). Prof. Dr. Anton Schmid, Vizepräsident, ist aus der Kommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Kommissionsmitglied Prof. Kurt Stump, von Buchackern, Gemeinde Erlen, in Teufen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Prof. Hans Werner, Kassier, ist nun auch Bürger von St. Gallen. Josef Keller, Aktuar, heisst nun Prof. Dr. Josef Keller.

15. November 1982

Baugenossenschaft Buchs, in Buchs (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2960). Giuseppe Vanoli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Rechtsdomizil: bei Martin Gurt, Flurweg 23, 9470 Buchs 3. Neue Geschäftsadresse: bei Dr. Bruno Scherrer, Rorschacherstrasse 107, 9000 St. Gallen.

15. November 1982

Raiffeisenkasse Lüdingen, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3468). Geschäftsadresse: Im Rotenbunnert 1, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

15. November 1982

Fernsehpraxis Betschart & Hochreutener AG, Lichtensteig, in Lichtensteig (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Neue Geschäftsadresse: Obertorplatz, 9620 Lichtensteig.

15. November 1982

Walder & Co., in Tübach, Handel mit und Fabrikation von technischen Produkten usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4103). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Beat Frei aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Erich Walder, von Fischingen, in Tübach, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: E. Walder.

15. November 1982

Jean-Pierre Zuber & Co., in St. Gallen, Handel en gros mit Schreibwaren (SHAB Nr. 259 vom 3. 11. 1972, S. 2855). Kommanditgesellschaft. Diese Gesellschaft wird gemäss Art. 68 Abs. 2 HRGv infolge Wegzuges von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1982

Müller Tabakwaren, in Altstätten (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2566). Geschäftsadresse: Engelgasse 16, 9450 Altstätten.

15. November 1982

Martin Kobler, in Altstätten, Betrieb des Restaurants Schützenhaus, Plattenbelag, Ofenbau (SHAB Nr. 38 vom 27. 2. 1981, S. 509). Die Geschäftsnatur lautet nun: Ofenbau, Plattenbelag.

15. November 1982

Josef Cantieni, in St. Gallen, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1953, S. 1153). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Fabrikation von Kühlbutfanlagern.

15. November 1982

Hans Lukas, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Sattlerei, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1966, S. 2418). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 97, 9438 Lüdingen (amtliche Strassennummerierung).

Gräubinden - Grisons - Grigioni

12. November 1982

Winterberg Immobilien AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 845). Thomas Domenig-Lampert, Werner Gasser-Immler und Leonhard Poltera sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil: c/o Gri-sotabak AG, Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

12. November 1982

A.B.C. Management Consultants Inc., in Chur, Aktiengesellschaft, Beratung auf dem kommerziellen Gebiet (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 779). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 21. 6. 1982).

12. November 1982

Aktiengesellschaft «Drahtseilbahn Muottas-Muragl» bei Samedan, in Samedan (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 523). Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Meili, von Hörhausen, in Celerina/Schlarigna, und Jakob Lutmann, von Celerina/Schlarigna und Hütten, in Celerina/Schlarigna.

12. November 1982

Nay & Ruschetti AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. 11. 1982. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Elektrotechnik, insbesondere die Projektierung und Bauleitung von elektrischen Hochspannungs-, Niederspannungs- und Schwachstromanlagen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Hanspeter Nay, von Trun, Präsident, und Albin Ruschetti, von Ruschein, beide in Chur; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Via Somplaz 70, 7512 Champfer, Gemeinde St. Moritz.

12. November 1982

AG für Landwirtschaft und Grundbesitz, in Chur (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 718). Neue Einzelprokura: Ernst Steger, von und in Altstätten.

12. November 1982

Finura Treuhänder AG, in Chur (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2281). Jean Claude Stricker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans U. Marti, von Lengenthal, in Horgen.

12 novembre 1982

Slupj A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 20. 10. 1976, n. 246, p. 3240). Con atto pubblico del 18. 12. 1981 la società ha deciso il suo trasferimento a Amsterdam (NL), dove la società è stata iscritta nel registro di commercio a Amsterdam il 15. 6. 1982. I creditori sono stati soddisfatti. La società viene pertanto cancellata.

12. November 1982

Sennereigenossenschaft Almens, in Almens, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3292). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Genossenschaft gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

12. November 1982

Wohnbaugenossenschaft Mettau, in Mettau, Breite 10, bei Hans Räss, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 7. 1982. Zweck: Erstellen und Vermieten von preisgünstigen und zweckmässigen Wohnungen zur Hauptsache an Mitglieder. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000, Fr. 10 000 und Fr. 30 000 ausgeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Räss, von Appenzel, in Mettau, Präsident; Peter Sulzer, von Winterthur, in Mettau, Vizepräsident; Josef Ipsen, von und in Mettau, Aktuar, und Thomas Müller, von und in Mettau, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

12. November 1982

Café Trostburg Marianne Nänni-Wüthrich, in Teufenthal, Dorfstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Nänni, von Herisau, in Teufenthal, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Rolf Nänni, von Herisau, in Teufenthal, Café.

12. November 1982

Therese Boog, in Sirengelbach, Papeterie (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3884). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. November 1982

Roland Groth, in Mägenwil, Energiesparsysteme (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3601). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. November 1982

Leo Schilling, Baden, in Baden, Gütertransport usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1700). Geschäftsadresse neu: Baldegstrasse 7.

12. November 1982

Gebr. von Allmen, Gipsergeschäft, in Othmarsingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2791). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

12. November 1982

Autospritzwerk Marcel Meier, in Mèrenschwand (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 561). Marcel Meier, Inhaber, wohnt nun in Merenschwand.

12. November 1982

Geriberz Reisen AG, in Wettingen (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2920). Einzelprokura neu: Barbara Bosshard, von Wettingen, in Brugg.

12. November 1982

B. Hausherr, in Jönens, technische Holzmodelle (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1725). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Bernhard Hausherr AG», in Jönens, erloschen.

12. November 1982

Bernhard Hausherr AG, in Jönens, Staldenstrasse 183, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 10. 1982. Zweck: Herstellung von Giessereimodellen in Holz und Kunststoff, wie Prototypen, Architektur- und Kopiermodelle, Vakuumziehförmern, Windkanalmodelle und Anschauungsmodelle für Spritzgussformen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 478 005.05 und Passiven von Fr. 62 212.10 der erloschenen Einzelfirma «B. Hausherr», in Jönens, gemäss Bilanz vom 30. 9. 1982, zum Preise von Fr. 415 792.95, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bernhard Hausherr, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Hildegard Hausherr, ohne Unterschrift, beide von und in Jönens.

12. November 1982

Louis Thiede AG, in Baden, Treuhändergeschäfte usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1212). Statutenänderung: 5. 11. 1982. Firma nun: Acconta Treuhänder AG.

12. November 1982

Dachdeckermeister-Verband Aargau (D.M.V. Aargau), in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2792). Statutenänderung: 19. 3. 1982. Name nun: **Aargauischer Dachdeckermeister-Verband (ADV)**. Zweck nun: Hebung von Stand und Ansehen seiner Mitglieder; Förderung der standespolitischen, beruflichen, sozialen und materiellen Interessen seiner Mitglieder; Bearbeitung besonderer technischer und wirtschaftlicher Probleme im Interesse der Mitglieder und der Allgemeinheit. Vorstand nun: 5 oder mehr Mitglieder. Georg Aschwanden, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident, jedoch nun uneingeschränkt zu zweien. Rolf Müller, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Vorstandsmitglied, jedoch nun uneingeschränkt zu zweien. Ernst Wyder, bisher Verwaltungsaktuar, zeichnet nun als Vorstandsaktuar, jedoch nun uneingeschränkt zu zweien. Walter Bolliger, bisher Verwaltungskassier, zeichnet nun als Vorstandskassier, jedoch nun uneingeschränkt zu zweien.

12. November 1982

KWC-Nussbaum Ausland-Vertriebs- und Produktions AG, in Unterkulm, Armaturen usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2236). Auflösung durch Generalversammlung vom 5. 11. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

12. November 1982

Erich Morgenthaler, in Hirschtal, Heizungen usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2957). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. November 1982

Kosmetikinstitut Veronique, Frau Spillmann, in Aarau, Hintere Vorstadt 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Verena Spillmann, von Villnachern, in Buchs AG, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Heinz Spillmann, von Villnachern, in Buchs AG. Kosmetische Behandlungen, Verkauf von kosmetischen Produkten.

12. November 1982

IMO Inter-Maschinen AG, bisher in Oftringen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1970). Statutenänderung: 5. 11. 1982. Sitz nun: Zofingen, Riedweg 12. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Verz, Präsident, und Jean Pierre Rey; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Paul Gehler, von St. Ursen, in Reconvilier, Präsident, und Yvan Fankhauser, von Burgdorf, in Zofingen.

12. November 1982

Räber & Co Getränkehandlung, in **Merenschwand**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2323). Ernst Räber, Gesellschafter, wohnt nun in Muri AG.

12. November 1982

Recupera AG, in **Aarau**, Beratung für Umweltschutz usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3481). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hugo Baumann; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Dr. Franz Josef Lenz; er führt weiterhin Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien neu: Sonja Wittwer, von Trubschachen, in Aarau.

12. November 1982

Ernst Keller AG, Hoch- & Tiefbau, Zurzach, in **Zurzach** (SHAB Nr. 280 vom 24. 11. 1980, S. 3892). Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Nyfeler, von Bern, in Aarau.

12. November 1982

Sprecher & Schuh AG, in **Aarau**, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3316). Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Ulrich Richard, von Affoltern im Emmental, in Zollikon.

12. November 1982

Beldona AG, in **Baden**, Textilien usw. (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3204). Statutenänderung: 5. 11. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 1800 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll libériert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libériert.

12. November 1982

Faltex-Handels AG, in **Wohlen**, graphische Maschinen usw., aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2350). Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. November 1982

Nüssli A.G. Modespezialgeschäft, in **Frauenfeld** (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1217). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 durch Verrechnung voll libérierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 1000 voll libérierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. November 1982

Spefag Spezialfahrzeuge AG, in **Aadorf** (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1261). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 205 000 auf Fr. 275 000 erhöht durch Ausgabe von 70 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 275 voll libérierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. November 1982

Kiwag Generalbau AG, in **Hauptwil** (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2641). Das bisher zu 50% einbezahlte Aktienkapital ist durch Verrechnung mit Darlehensguthaben voll libériert. Es beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libérierte Namenaktien zu Fr. 1000.

12. November 1982

Heppler AG, in **Wängi**, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1150). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1982 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun: **Heppler AG in Liquidation**. Ernst Bachmann, Mitglied, wurde zum Liquidator ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Ruch, von Trachselwald, in Wängi, wurde zum Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Paul Heppler, Präsident, und Walter Nufer, Mitglied, ist erloschen.

12. November 1982

Flemar AG, in **Salenstein**, Liegenschaften (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3994). Werner Dullnig, von Bottighofen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; er ist nicht zeichnungsbezüglich. Werner Fleischmann, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. An Ruth Brunnschweiler-Seeburger, von und in Hauptwil, wurde Einzelprokura mit Ausdehnung auf die Belastung von Liegenschaften erteilt.

12. November 1982

Baugesellschaft Arta AG, in **Müllheim** (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2433). Jetziges Domizil: Haslistrasse.

12. November 1982

K. Häberlin & Partner AG, in **Müllheim**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 740)
K. Häberlin Architekten HTL/STV AG, in **Müllheim** (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1233)

Jetziges Domizil: Haslistrasse.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

Retifica

Akshaya Rajneesh Meditation Center, in **Sorengo** (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561). Recapito esatto: via Ponte Tresa 29, uffici propri.

8 novembre 1982

Credito Svizzero, Succursale Lugano-Piazzale P. Pelli, in **Lugano** (FUSC dell'11. 11. 1982, n. 263, p. 3609), società anonima con sede principale a Zurigo

Credito Svizzero, succursale Lugano-Via Cattori, in **Lugano** (FUSC dell'11. 11. 1982, n. 263, p. 3609), società anonima con sede principale a Zurigo

Credito Svizzero, succursale di Ponte Tresa, in **Ponte Tresa** (FUSC dell'11. 11. 1982, n. 263, p. 3609), società anonima con sede principale a Zurigo

Procura collettiva a due è stata conferita a: Giorgio Caslani, da Besazio in Gentilino, e Ettore Contestabile, da e in Maroggia.

12 novembre 1982

Fiduciaria Taddei S.A., in **Lugano** (FUSC del 6. 2. 1979, n. 30, p. 386)

Ideali-Moquette S.A., in **Lugano**, pavimentazioni, ecc. (FUSC del 26. 2. 1979, n. 47, p. 614)

Nuovo recapito: via Maggio 51.

12 novembre 1982

Fenolight di Brugnoli Ennio, in **Lugano**, via Peri 21a (nuova iscrizione). Titolare: Ennio Brugnoli, da Cadempino in Pregassona. Costruzione, l'assemblaggio, la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di materiale opto-elettronico, elettronico, ottico e nei sistemi a raggi laser e l'eventuale commercializzazione dei sopracitati progetti o eventuali brevetti.

Ufficio di Mendrisio

12 novembre 1982

Transcont di Luciana Maghetti, in **Chiasso**, importazione, esportazione, rappresentanze di merci diverse, ecc. (FUSC del 4. 4. 1974, n. 79, p. 911). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

12 novembre 1982

Megen S.A. in liquidazione, in **Mendrisio**, l'acquisto, vendita, permuta, lottizzazione, costruzione, locazione, nonché la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 27. 9. 1982, n. 224, p. 3089). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 novembre 1982

Cortexport di Bruno Corti, in **Chiasso**. Titolare della ditta individuale è Bruno Corti, da ein Balerna. Importazione ed esportazione di merci. Corso San Gottardo 85, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

12 novembre 1982

Société du Gaz de la Plaine du Rhône, à **Aigle**, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1978, p. 3757). Les locaux et magasins de la société ont été transférés à la rue Colomb 4. Les administrateurs Maurice Besse, Jean-Pierre Bezençon et Albert Roux sont démissionnaires. Pierre Echenard, d'Ormont-Dessous, à Bex; Gilbert Huser, de Küssnacht am Rigi, à Villeneuve, et Robert Mermod, d'Ormont-Dessous, à Leysin, sont nommés administrateurs sans signature; Philippe Petitpierre, de Neuchâtel, à Leysin, est nommé fondateur de procuration avec signature collective à deux. Louise-Yvonne Niess, secrétaire, hors conseil et fondée de procuration est démissionnaire; sa signature est radiée. Michel Besson, de Lignerolle, à La Tour-de-Peilz, est nommé secrétaire hors conseil, avec signature collective à deux.

Bureau de Cossonay

12 novembre 1982

Lampador S.A., à **Cossonay**, commerce de luminaires en gros et commerce d'articles divers d'aménagement intérieur (FOSC du 20. 9. 1982, p. 3021). L'unique administrateur Pierre Cavat est actuellement domicilié à Chavannes-près-Renens. Bureau transféré à Chavannes-près-Renens, route de la Maladière 12, chez l'administrateur Pierre Cavat.

Bureau de Lausanne

12 novembre 1982

Institut Ritter, succursale de Lausanne, école de langues et cours commerciaux (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2808), avec siège principal à Zurich. La raison est radiée par suite de radiation de l'entreprise au siège principal (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3037).

12 novembre 1982

Eminence S.A., à **Lausanne**, fabrication et commerce d'articles textiles, parfums et eaux de toilette (FOSC du 16. 10. 1980, p. 3377). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 8. 11. 1982, p. 3557), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

12 novembre 1982

Mages Sport S.A., à **Lausanne**, commerce d'articles de sport, confection et chaussures (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1613). Pierre Mages n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully. L'enseigne «Ali-Baba Boutiques» est supprimée. Inscription de l'enseigne «Boutique Benetton», à Lausanne, rue de Bourg 29 et rue Pichard 4, à Vevey, rue du Simplon 21, et de l'enseigne «Boutique O-12», à Vevey, rue du Simplon 21.

12 novembre 1982

Bureau technique Pigué, ingénieurs conseils S.A., à **Lausanne** (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3446). Siegfried Gros (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. La procuration de Miklos Basler est éteinte.

12 novembre 1982

S.I. du Mont-Blanc A, à **Lausanne**, société anonyme, opérations immobilières, financières et commerciales (FOSC du 3. 12. 1973, p. 3205). La société est également engagée par la signature individuelle de Pierre de Allegri, de Lausanne, à Villette (Lavaux), et Francesca de Allegri, de et à Lausanne.

12 novembre 1982

Outiba S.A. en liquidation, à **Lausanne**, commerce de papiers peints et produits destinés à la décoration (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 novembre 1982

Auresta S.A., à **Lausanne**, exploitation d'établissements publics (FOSC du 29. 5. 1973, p. 1560). Inscription de l'enseigne «Taverne des Entrepôts».

12 novembre 1982

Diffusion 2000 S.A., à **Lausanne**, représentation et promotion d'articles et produits (FOSC du 16. 1. 1980, p. 170). Nouvelle adresse: rue du Maupas 10.

12 novembre 1982

P. de Allegri, affaires immobilières, à **Crissier**, rue du Jura 14. Titulaire: Paul de Allegri, de et à Lausanne. Affaires immobilières. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Pierre de Allegri, de Lausanne, à Villette (Lavaux), et Francesca de Allegri, de et à Lausanne.

12 novembre 1982

Burroughs (Suisse) S.A., succursale de Lausanne, fabrication, entretien et commerce de machines pour le traitement des données, appareils électroniques, machines à comptabiliser (FOSC du 15. 10. 1982, p. 3293), avec siège principal à Zurich. La signature de Gilbert Minister est radiée.

12 novembre 1982

Jack-jeans S.A., à **Lausanne**, commerce de vêtements (FOSC du 9. 8. 1978, p. 2509). Par suite du transfert de son siège à Zoûg (FOSC du 8. 10. 1982, p. 3214), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

12 novembre 1982

Agave, Françoise Fivaz, à **Lausanne**, avenue de la Harpe 13. Titulaire: Françoise Fivaz, de Sassel, à Yverdon-les-Bains. Commerce de fleurs et plantes.

12 novembre 1982

Guy-nettoyages, Gyger et Donoso, à **Cheseaux-sur-Lausanne**, chemin de Bellevue 4. Société en nom collectif, commencée le 1er novembre 1982. Associés avec signature collective à deux: Roland Gyger, de Saanen, à Cheseaux-sur-Lausanne; Jean-Daniel Gyger, de Saanen, à Cheseaux-sur-Lausanne, et Roman Donoso, d'Espagne, à Rances. Entreprise de nettoyage.

Bureau de Morges

12 novembre 1982

Garage Le Cèdre S.A., à **Morges**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 novembre 1982. But: garage, commerce de tous véhicules automobiles, pièces détachées, outillage, réparation; distribution de carburants. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Reprise: divers objets mobiliers (matériel, outils, outillage, machines) du Garage Cretegy S.A., à Morges, pour maximum fr. 50 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Roger Cretegy, de Reverolle, à Morges, administrateur unique, avec signature individuelle. La société est également engagée par la signature collective à deux des fondateurs de procuration: Murielle Cretegy, de Reverolle, à Morges, et Jean-Claude Christinet, du Vaud, à Lavigny. Adresse: avenue de Plan 8.

Bureau de Nyon

12 novembre 1982

Iecu Container Fleet Management S.A., à **Nyon** (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3090). Peter Duggan Sykes, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Martin et Franz Klarer ne sont plus directeurs-adjoints: leurs signatures sont radiées. Agostino della Zonca, d'Italie, à Trieste (I), est nommé administrateur; Christian Réginald Duvoisin, de Fontanezier, à Prangins, fondé de procuration; tous deux avec signature collective à deux.

12 novembre 1982

Taxis Cochet, à **Nyon**, entreprise de taxis (FOSC du 28. 12. 1966, p. 4134). Nouvelle raison de commerce: ABC Taxis Cochet. Adresse au siège de la maison: chemin de l'Argillière 1.

12 novembre 1982

Vitavin S.A., à **Nyon**, commerce de vins et apéritifs, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1971, p. 1079). Robert Tecon, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Robert Tecon, de Grens, à Signy, est nouvel administrateur avec signature collective à deux.

12 novembre 1982

S.I. Route de St-Cerque 22 en liquidation, à **Nyon**, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1980, p. 482). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

12 novembre 1982

C. Pellet, à **Orbe**, exploitation d'une distillerie, commerce de vins en gros (FOSC du 9. 12. 1981, p. 3873). Fondé de pouvoir avec signature individuelle: Pellet Paulette, épouse de Claude, de Saint-Livres, à Lussy-sur-Morges.

Bureau de Payerne

12 novembre 1982

S.I. Mofo S.A., à **Payerne**, immeubles (FOSC du 19. 12. 1979, p. 3977). Henri Rossier n'est plus délégué de la commune de Payerne au conseil d'administration. Il est remplacé par Michel Roulin, de Rueyres-les-Prés, à Payerne. Nouvelle adresse de la société: route d'Yverdon 50.

Bureau de Vevey

11 novembre 1982

G. Rochat et Cie, Gérard Rochat successeur, à **Montreux**, articles ménagers et jouets (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3305). Radié par suite de cessation de commerce.

12 novembre 1982

Pash Enterprises Ltd, à **Chardonne**, société anonyme, produits de consommation, industriels et machines (FOSC du 12. 2. 1979, p. 454). Siège transféré à **Jouxtenens-Mézery** et inscription au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 8. 11. 1982, p. 3561). Inscription sociale radiée d'office.

12 novembre 1982

Meubleco S.A. à Corsier-sur-Vevey, société anonyme, meubles en tous genres (FOSC du 6. 6. 1977, p. 1856). Siège transféré à **Vevey**, avenue Paul-Cérésole 7. Statuts modifiés le 5 novembre 1982.

Wallis - Valais - Valles

Büro Brig

12. November 1982

René Rickenbacher, Sanitärinstallationen, in **Leukerbad**. Inhaber dieser Firma ist René Rickenbacher, von Rünenberg, in Leukerbad. Reparaturen, Installationen, Sanitär, Schlosserei, Heizung. Geschäftsadresse: Haus Dorli.

12. November 1982

Restaurant Taferna, Antoinette Lauber, in **Brig**, Gemeinde Brig-Glis. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Antoinette Lauber geborene Imboden, von Täsch und Zermatt, in Brig-Glis. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Matzenweg 1, 3900 Brig.

Bureau de Sion

12 novembre 1982
Willy Bühler Sion S.A. (Willy Bühler Sitten AG) (Willy Bühler Sion Ltd.), à Sion, travaux d'installations électriques (FOSC du 16. 3. 1977, no 63, p. 870). Robert Buehler, de Wattwil, à Rivaud (Ara-bie saoudite), a été nommé administrateur avec signature collective à deux. La signature de François Crétaz est radiée. Adresse actuelle de la société: rue du Chanoine Berchtold 9, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 novembre 1982
Robert Cornu, à Cormondrèche, commune de Corelles-Cormondrèche, achat et vente de vêtements pour hommes et dames, etc. (FOSC du 7. 8. 1961, no 182, p. 2306). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 novembre 1982
Artésania - A.G. Criblez, à Bevaix, importation et vente de produits et objets artisanaux de l'Amérique du Sud en toutes matières (FOSC du 3. 2. 1976, no 27, p. 314). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. Les affaires sont reprises avec actif et passif par Artésania, Mme Martha Criblez, à Bevaix, ci-après inscrite.

11 novembre 1982
Artésania, Mme Martha Criblez, à Bevaix. Le chef de la maison est Martha Criblez née Mulanovich, de Péry, à Bevaix. Importation et vente de produits et objets artisanaux de l'Amérique du Sud en toutes matières. La maison reprend les affaires avec actif et passif de Artésania - A.G. Criblez, à Bevaix, ci-dessus radiée. Rue de la Cure 4.

Bureau du Locle

11 novembre 1982
Charles Aerni S.A., au Locle, reprise avec actif et passif de l'entreprise Charles Aerni, fabricant d'horlogerie soignée, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 6. 1982, no 142, p. 2046). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

12 novembre 1982
Jacques-André Huguénin, Menuiserie de la Gare, au Locle (FOSC du 11. 3. 1981, no 57, p. 774). La société est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 10 octobre 1982, à la société anonyme «Menuiserie de la Gare S.A.», au Locle, ci-après inscrite.

12 novembre 1982
Menuiserie de la Gare S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une menuiserie-ébénisterie. Elle peut s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but. L'objet de la société est la continuation de la maison «Jacques-André Huguénin, Menuiserie de la Gare», raison individuelle au Locle, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, partiellement libéré en espèces à concurrence de fr. 20 000 et par apport en nature à concurrence de fr. 9000. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Jacques-André Huguénin, Menuiserie de la Gare», raison individuelle au Locle, selon bilan au 10 octobre 1982, accusant un actif de fr. 151 031.55 et un passif de fr. 142 567.40, soit un excédent d'actifs de fr. 9464.15, accepté pour ce prix de fr. 9464.15, dont fr. 9000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jacques-André Huguénin, Menuiserie de la Gare», avec effet au 10 octobre 1982. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Zingre, de Saanen, au Locle, président, et Michèle Huguénin née Vernet, du Locle, à Meyrin, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue de la Gare 10, au Locle.

Bureaux de Neuchâtel

12 novembre 1982
Hadi S.A., à Neuchâtel, c/o Fiduciaire Leuba et Schwarz, faubourg de l'Hôpital 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 11. 1982. But: fabrication, vente, acquisition et représentation de tous produits mécaniques, synthétiques et électroniques; prise de participations dans toutes autres sociétés; toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Hartmut Walden, de RFA, à Tutzing (D), président; Jean-Pierre Schwarz, des Brenets, à Neuchâtel, vice-président, et Jean-Marc Vuithier, de Neuchâtel et Coffrane, à Neuchâtel, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

12 novembre 1982
Offinob M. Wallinger, à Neuchâtel, bureau fiduciaire (FOSC du 26. 1. 1982, no 20, p. 271). La procuration de Christiane Juliette Wallinger est éteinte.

12 novembre 1982
Rémy Favre, précédemment à Hauteville, ferblanterie, couverture et réparations sanitaires (FOSC du 18. 4. 1979, no 89, p. 1211). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont à Corraux. Chemin des Etroits 34. Deuxième adresse: La Ronde-Fin.

12 novembre 1982
Vemina S.A., à Neuchâtel, opérations commerciales, financières et immobilières (FOSC du 7. 7. 1981, no 153, p. 2183). Suivant procès-verbal authentique du 17. 6. 1982 la société a décidé de fusionner avec «Chocolat Suchard Société anonyme», à Neuchâtel (FOSC du 24. 8. 1982, no 195, p. 2749), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 7. 6. 1982, aux termes duquel «Chocolat Suchard Société anonyme» reprend à titre universel, l'actif et le passif de «Vemina S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981. La société «Vemina S.A.» est dissoute. Adresse de la société en dissolution: c/o Chocolat Suchard Société anonyme, Tivoli 5.

12 novembre 1982
Chocolat Suchard Société anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 24. 8. 1982, no 195, p. 2749). Suivant procès-verbal authentique du 22. 6. 1982, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 7. 6. 1982 entre ladite société et «Vemina S.A.», à Neuchâtel (FOSC du 7. 7. 1981, no 153, p. 2183), aux termes duquel «Chocolat Suchard Société anonyme» reprend l'actif et le passif, à titre universel, de «Vemina S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981. «Chocolat Suchard Société anonyme» étant détentrice de la totalité du capital de «Vemina S.A.», la fusion intervient sans augmentation de capital.

12 novembre 1982

Farinamore, Crudo, à Saint-Blaise, rue de la Dîme 4. Le chef de la maison est Jean-René Crudo, de Fontenais, à Saint-Blaise. Signature individuelle est conférée à Chantal Silvia Crudo née Mora, de Fontenais, à Saint-Blaise. Importation et exportation de tous aliments végétaux et animaux, spécialités pour la pêche.

Genève - Genève - Ginevra

Rectification

Peat, Marwick, Mitchell & Co SA, succursale à Genève (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254), entreprise ayant son siège à Zurich. Henry B. Ferguson (et non Fergusson) est directeur adjoint de la succursale.

11 novembre 1982
Jeanne Dufour, à Genève, rue des Sources 3. Chef de la maison: Jeanne Dufour, de Saint-Ours, à Carouge. Nettoyage à sec, pressing, salon lavoir.

11 novembre 1982
Henri Gitta, à Genève, fabrication et commerce de bijouterie (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 novembre 1982
Mango, François Rouge, à Veveyrier, place de l'Eglise 24. Chef de la maison: François Rouge, de Genève, à Veveyrier. Commerce de bijoux.

11 novembre 1982
Monterico Trading, I. Tamman, à Chêne-Bougeries, commerce et courtage de tous produits (FOSC du 23. 7. 1982, p. 2399). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 novembre 1982
Electro-Etudes SA, succursale à Genève, rue de Lausanne 63, succursale de «Electro-Etudes SA», à Pully, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 25. 7. 1979, p. 2389). But: bureau d'études pour les installations électriques intérieures et d'ingénieur-conseil, assistance technique et administrative, expertises, opérations concernant les installations électriques intérieures. Signature: individuelle de l'administrateur Henri Schobz, de Treyvaux, à Prilly.

11 novembre 1982
Holding Thermo-Technic Cuénod SA, à Genève (FOSC du 10. 5. 1982, p. 1503). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Holding Thermo-Technic Cuénod SA**, en liquidation. Liquidateurs: Cyrille Bonhôte et Götz K. Klusmann, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle. Otmar Franz, Jean Pfau, Walter Gutbrod, Georg M. Wettstein et André Reymond ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1982
Losag SA Entreprise Générale, succursale à Carouge (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567), entreprise ayant son siège à Berne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Franz Bieri, de Flühli, à Pully.

11 novembre 1982
Phibro Grain SA, à Meyrin, commerce de marchandises de toute nature en particulier de grains (FOSC du 16. 12. 1980, p. 4078). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 6. 10. 1982, p. 3190). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 novembre 1982
Union Financière de Tourisme Ufit, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3195). Capital réduit de fr. 4 950 000 à fr. 1 210 000 par suite de pertes et réduction de la valeur nominale des 22 000 actions de fr. 225 à fr. 55. Capital: fr. 1 210 000, entièrement libéré, divisé en 22 000 actions de fr. 55 au porteur. Annulation des 12 000 bons de jouissance sans valeur nominale, au porteur. Statuts modifiés le 28. 10. 1982. André Fatio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Léonard Hentsch, jusqu'ici vice-président, nommé président; Pierre Sublet, secrétaire, jusqu'ici directeur, et Pierre-Ami Chevallier; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

11 novembre 1982
Etablissement Cabin SA, à Genève, vente et représentation de tous articles, etc. (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822). Daniel Cabin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1982
Digital Equipment Corporation SA, à Genève, matériel, équipements industriels, scientifiques, etc. (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075). Les pouvoirs de Hans Rudolf Friederich sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Hans-Wolfgang Dirkmann, de RFA, à Meilen, directeur.

11 novembre 1982
Exaquo SA, à Genève, édition de films, etc. (FOSC du 30. 7. 1980, p. 2558). Kamen Troller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 novembre 1982
Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève, articles et fournitures se rapportant à l'électricité, etc. (FOSC du 15. 7. 1982, p. 2300). Henri de Chambrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1982
Gatair SA, à Genève, achat et exploitation d'aéronefs, etc. (FOSC du 19. 2. 1981, p. 540). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Lucien Rouiller, jusqu'ici vice-président, nommé président; Georges Hakim, nommé vice-président, et Roger Chapuis, d'Epalinges, à Fribourg, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 novembre 1982
Intermoney SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 30. 1. 1978, p. 300). Signature individuelle a été conférée à Onnik Taslak, de Turquie, à Genève, directeur.

11 novembre 1982
Intrading Co SA, à Genève, exploitation, gérance et courtage de tous immeubles, etc. (FOSC du 16. 1. 1974, p. 148). Nouvelle adresse: rue de la Croix d'Or 19, chez Sogedes SA.

11 novembre 1982
MUL Entreprise SA, à Genève, importation et exportation d'antiquités, etc. (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2626). Marc Luck n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Zurcher, de Trubschachen, à Nyon, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Marché 28, chez Erwin Zurcher.

11 novembre 1982
Promeo SA, à Genève, tous conseils aux sociétés commerciales, etc. (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2420). Peter Johnson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Mosimann, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

11 novembre 1982

Ogival Trading SA, à Genève, commerce de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747). Marcel-Edmond Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1982
Société Immobilière Sous-Chevrain, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 9. 1973, p. 2581). Walter Schaub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Schaub, de Genève, à Tannay, président, et Frédy Marti, de Grossaffoltern, à Gland, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: rue de Candolle 22, chez Daniel Schaub.

11 novembre 1982
Technoalor SA, à Genève, étude de projets dans les domaines du chauffage central, etc. (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). Signature individuelle a été conférée à Onnik Taslak, de Turquie, à Genève, directeur.

11 novembre 1982
Tolsa Trading SA, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3883). Nouvelle adresse: rue Albert-Gos 10.

11 novembre 1982
Aquastar Instruments SA, à Genève, rue de Montchoisy 40. Nouvelle société anonyme. Statuts des 5. et 8. 11. 1982. But: fabrication, achat et vente de montres, d'instruments de plongées et appareils marins; prise de participations et représentation d'entreprises analogues. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagés; marques, sous-marques et brevets de la société «Aquastar SA ci-devant Jeannerich SA», à Genève, pour le prix maximum de fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Seinet, de Neuchâtel, à Genève, président; Christian Rapp, de Commugny, à Lancy, vice-président, nommé en outre directeur général, et Gaston Seinet, de Neuchâtel, à Coligny, délégué; lesquels signent individuellement. Signature collective à deux a été conférée à François Proelochs, de La Chaux-de-Fonds, à Ecublens VD, directeur.

11 novembre 1982
Lord Trade and Investment Co SA, à Genève, boulevard de Saint-Georges 72, chez Henry et Graz, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts des 29. 10. et 3. 11. 1982. But: acquisition et administration de toutes participations financières et d'investissements; distribution et commerce de tous produits industriels, agricoles, de ressources minières et matières premières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Zein Elandin Mohamed Ali Omer, du Soudan, à Khartoum (Soudan), président; Gérard Henry, de Vuilleries, à Genève, vice-président, et Jean-Pierre Graz, de Soral, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 novembre 1982
CCS Compagnie Commerciale Services SA, à Genève (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1827). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 5. 11. 1982.

11 novembre 1982
Coopérative Radios-Taxis du Rhône, à Genève, rue Verte 2, chez Charles Schweizer. Nouvelle société coopérative. Statuts du 15. 10. 1982, modifiés le 29. 10. 1982. But: grouper des entrepreneurs de taxis en vue de rationaliser le système de travail, du service à la clientèle, afin de favoriser et d'améliorer les conditions de travail. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève et FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 2500. Signature collective à deux de Charles Schweizer, d'Oberdorf, à Genève, président; Maurice Rathgeb, de Genève, à Versoix, vice-président; Michel Bochud, de Chêne-Bougeries, à Thônex, secrétaire; José Lorenzo, d'Espagne, à Genève; Miklos Mesterhazy, de Genève, à Versoix; Julian Perez, d'Espagne, à Genève, et José Ros, d'Espagne, à Lancy, tous membres du conseil d'administration.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

12 novembre 1982
Micheline Ragni, Institut d'éducation musicale Edgar Willems, à Delémont. Le chef de la maison est Micheline Ragni née Faivre, de et à Delémont, épouse d'abord autorisée de, Valentino Ragni. Enseignement de la musique selon la méthode Edgar Willems. Rue des Carrières 14.

12 novembre 1982
Edmond Dussy, à Moulin-Neuf, commune de Pleigne, hôtel-restaurant «Moulin-Neuf» (FOSC du 4. 3. 1977, no 53, p. 722). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 novembre 1982
Société coopérative de construction l'Avenir Courrendlin, à Courrendlin (FOSC du 7. 11. 1974, no 261, p. 2971). Samuel Charpillot, président; Germain Eschmann, vice-président; Nelly Trachsel-Suterlet, secrétaire, et Joseph Christ, caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés: Germain Heinger, d'Erswil, à Courrendlin, président; Fernand Champion, de et à Courrendlin, vice-président; Jacqueline Morel-Pauli, de Courgenay, à Courrendlin, secrétaire; Marcel Périnat, de et à Courrendlin, caissier. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de Porrentruy

11 novembre 1982
Garage de La Colomière, Claude Vallat, à Porrentruy, exploitation d'un garage (FOSC du 9. 6. 1980, no 132, p. 1955). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 novembre 1982
Catherine Richert, à Porrentruy. Le chef de la maison est Catherine Richert, de Fontenais, à Porrentruy. Exploitation du Café de La Pomme d'Or, rue des Annonciades 3.

Bureau de Saingelégier (district des Franches-Montagnes)

12 novembre 1982
Cortat Suzanne, à Montfaucon, hôtel-restaurant (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3786). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 novembre 1982
Hôtel-restaurant de la Couronne, Madame Cortat et Monsieur Bieri, aux Pomméras. Suzanne Cortat, de Châtillon, aux Pomméras, et Jean-Rodolphe Bieri, d'Oberwil im Simmental, aux Pomméras, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif, qui a commencé le 1er mai 1982. Les associés signent individuellement. Exploitation de l'Hôtel-restaurant de la Couronne aux Pomméras, ainsi que d'autres établissements publics.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

318331. Date de dépôt: 5 avril 1982. Belfont S.A., 6, rue de Candolle, 1205 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 190913. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mars 1982.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et partie desdits objets. (Cl. int. 14)

MEGATON

318332. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982. Husqvarna Aktiebolag, Jönköping (Schweden); Korrespondenzadresse: Drottninggatan, Huskvarna (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Nähmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7)

PRISMA

318333. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. Conware AG, Neugasse 10, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Computer-Peripherie-Geräte: Drucker, Bildschirme (mit Tastatur). (Int. Kl. 9)

ERGOWARE

318334. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982. Monopol Aktiengesellschaft Baden, Brunnmattstrasse 2, 5400 Baden; Korrespondenzadresse: Oberrohrdorferstrasse 353, 5442 Fislisbach. - Fabrikation.

Rostschutzfarben für Eisen, sowie dazugehörige Verdünnern. (Int. Kl. 2)

PROTOFER

318335. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982. Aktiebolaget SKF, Hornsgatan 1, Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze, Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen, insbesondere Anlagen zur Behandlung von Erzen, Schachtofen, Schmelzöfen, Heizvorrichtungen, Brenner, Generatoren, Kühlvorrichtungen, Konverter, Reaktoren, Mischkammern und Brennkammern. (Int. Kl. 6, 11)

PLASMARED

318336. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. Svenska Tobaks Aktiebolaget, Maria Bangata 6, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1982 an.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

JOHN SILVER

318337. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Motorenöle. (Int. Kl. 4)

ESA MULTILUB 2004

318338. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Motorenöle. (Int. Kl. 4)

ESA SERVLUB 2002

318339. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Motorenöle. (Int. Kl. 4)

ESA SUPERLUB 2003

318340. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Vollsynthetische und teilsynthetische Motorenöle. (Int. Kl. 4)

ESA SYNTHOLUB 2005

318341. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982. Caran d'Ache S.A., 19, chemin du Foron, 1226 Thônex. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193316. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1982 an.

Blei-, Farb-, Tinten- und Kopierstifte, Celluloid-, Blei- und Farbstifte und Kreiden, Füllstifte, Federhalter und sämtliches Büromaterial. (Int. Kl. 16)

EDELWEISS

318342. Hinterlegungsdatum: 24. April 1981. Bourns, Inc., 1200 Columbia Avenue, Riverside (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185802. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1981 an.

Veränderliche Widerstände und Potentiometer. (Int. Kl. 9)

TRIMPOT

(Durchgesetzte Marke)

318343. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982. Konsumverein Zürich, Badenerstrasse 15, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Abwasmittel. (Int. Kl. 3)

LAVAISSILLA

318344. Date de dépôt: 16 avril 1982. UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolochenaz. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ST. MEINRAD

318345. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982. Durisol AG für Leichtbaustoffe, 8867 Niederurnen. - Fabrikation und Handel.

Zementgebundene, mit Holzspänen fabrizierte, farbige Bauplatten für Aussen- und Innenverkleidungen. (Int. Kl. 19)

DURICOLOR

318346. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982. Carlo Bernasconi AG, Riedbachstrasse 51, 3027 Bern. - Fabrikation. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189684. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1982 an.

Erdebildungs-Urstoffe, Bodenregenerierungsmittel für Pflanzen auf biologischer Grundlage; Material für Bauten. (Int. Kl. 1, 19)

MINERALIN

318347. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982. Carlo Bernasconi AG, Riedbachstrasse 51, 3027 Bern. - Fabrikation.

Marmorand enthaltendes Aussen- und Innenputzmaterial für Bauten. (Int. Kl. 19)

MARMOSITE

318348. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982. Bartling-Werke, Friedr. Aug. Bartling GmbH & Co. KG, Bork (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: im Dahler Feld, Selm (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Folie für Verpackungszwecke, Verpackungsbeutel; Frühstücksbeutel, Frischhaltebeutel, Müllbeutel sowie Klarsichtfolie aus Kunststoff; Bratbeutel und Bratfolie aus hitzebeständigem Kunststoff; Folie aus Aluminium; Teller, Becher, Schalen, Tassen und Kleinbehälter aus Pappe, kunststoffbeschichteter Pappe und Kunststoff; Messer, Gabeln, Löffel aus Kunststoff; Servietten und Tischdecken bedruckt und unbedruckt aus Papier, Zellstoff, Kunststoffolie und Vlies; Tortenunterlagen aus Karton, Tortenbodentaschen aus Karton und Papier, Tortenspitzen aus Papier. (Int. Kl. 16, 17, 21, 24)

EDO

318349. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982. Sais, Forrliibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Speisefette, Margarine, Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe. (Int. Kl. 29, 30)

GARVIT

318350. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982. von Heyden Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Volkartstrasse 83, München 19 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 192378. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1982 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

DOLO-EUVERNIL

318351. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982. Prioritätsanspruch: Schweden, 6. November 1981. Systemmaskiner Aktiebolag, Björkavallavägen 12, Upplands Väsby (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Holzbearbeitungsmaschinen, insbesondere Säge- und Zerkleinerungsmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7, 8)

WOODPECKER

318352. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982. American Medical Products Corporation, Freehold (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5, 10)

COLLASTAT

318353. Date de dépôt: 23 avril 1982.
Caves Cidis S.A., 1305 Cossonay-Gare. - Production.

Produits vinicoles de toute provenance. (Cl. int. 33)

LE FOUGARD

318354. Date de dépôt: 2 juillet 1982.
Pelletier et Cie Malleray Watch, 36, Grand Rue, 2732 Reconvilier. - Commerce.

Montres, pendules, bijoux et leurs parties à l'exception des produits en plaqué ou doublé or, en métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 14)

PAXOR

318355. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982.
Stamm AG, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192439. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1982 an.

Bäcker- und Konditorenschürzen. (Int. Kl. 25)

CONDITA

318356. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982.
Stamm AG, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192441. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1982 an.

Messbänder aller Art. (Int. Kl. 9)

VERYL

318357. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982.
Atro AG, Reussinsel 28, 6003 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1982 an.

Tierheilmittel, Nähr- und Futtermittel, chemische Produkte für pharmazeutische, veterinär-medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5, 31)

ATRO

318358. Hinterlegungsdatum: 9. August 1982.
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (Nissan Motor Co., Ltd.), No 2 Takaracho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi (Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung zu Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

NISSAN-CABSTAR

318359. Hinterlegungsdatum: 9. August 1982.
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (Nissan Motor Co., Ltd.), No 2 Takaracho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi (Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung zu Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

NISSAN-VANETTE

318360. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190591. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Kakao, Schokolade und Confiturwaren. (Int. Kl. 30)

AERO

318361. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190592. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Kakao, Schokolade und Confiturwaren. (Int. Kl. 30)

KIT KAT

318362. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190593. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Kakao, Schokolade und Confiturwaren. (Int. Kl. 30)

BLACK MAGIC

318363. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190706. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1982 an.

Schokolade, Rahmkaramellen, Konfekt und Kaugummi. (Int. Kl. 30)

GOOD NEWS

318364. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192838. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1982 an.

Nicht medizinisch heilkräftige Süßwaren und Zuckerwerk, einschliesslich Pastillen. (Int. Kl. 30)

PASTELLA

318365. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Rowntree Mackintosh plc, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196873. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1982 an.

Schokolade, Rahmkaramellen, Konfekt und Kaugummi. (Int. Kl. 30)

MUNCHIES

318366. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192473. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1982 an.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

AMIGO

318367. Hinterlegungsdatum: 23. April 1982.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192474. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1982 an.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

BANJO

318368. Hinterlegungsdatum: 26. April 1982.
Indufer AG, Kirchgasse 3, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Armaturen für Gas- und Wasserleitungen. (Int. Kl. 11)

SPHEROBLOC

318369. Hinterlegungsdatum: 26. April 1982.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Herzgefässkrankungen. (Int. Kl. 5)

TOMIFLEX

318370. Hinterlegungsdatum: 26. April 1982.
Servipharm AG (Servipharm S.A.) (Servipharm Ltd.), Klybeckstrasse 141, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SERVIRAM

318371. Date de dépôt: 26 avril 1982.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; fumigants pour l'assainissement du sol. (Cl. int. 5)

RIPHTION

318372. Date de dépôt: 26 avril 1982.
Mokito S.p.A., Viale Ortles 17, Milan (Italie). - Fabrication et commerce.

Café. (Cl. int. 30)

MOKA DE BEI

318373. Date de dépôt: 26 avril 1982.
N.V. Bekaert S.A., Léo Bekaertstraat 1, Zwevegem (Belgique). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 313085. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1982.

Détecteurs utilisés pour localiser et signaler la présence d'objets métalliques, tels que fibres métalliques, dans des matériaux non-conducteurs, tels que papiers, textiles et autres matières. (Cl. int. 9)

SCANEM

318374. Date de dépôt: 27 avril 1982.
Maison Ropiteau Frères «S.A.R.F.» (S.A.), Meursault (Côte d'Or, France). - Production et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ROPITEAU

318375. Date de dépôt: 27 avril 1982.
Maison Ropiteau Frères «S.A.R.F.» (S.A.), Meursault (Côte d'Or, France). - Production et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ROPITEAU MIGNON

318376. Hinterlegungsdatum: 27. April 1982.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel. - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

MURATTITIME

318377. Hinterlegungsdatum: 27. April 1982.
Riviana Foods Inc., 2777 Allen Parkway, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1982 an.

Reis. (Int. Kl. 30)

AUNT CAROLINE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1982

In einer Mitteilung der Eid. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Oktober und in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		
Oktober 1981	3 442,7	5 376,7	464,2	4 929,2	- 447,5	91,7
September 1982	2 832,8	5 146,2	426,2	4 257,2	- 889,0	82,7
Oktober 1982	2 723,1	4 898,1	433,4	4 522,7	- 375,4	92,3
Jan.-Okt. 1981	27 780,2	50 226,9	4 277,3	43 451,1	- 6 775,8	86,5
Jan.-Okt. 1982	26 971,3	47 648,6	4 138,5	42 910,4	- 4 738,2	90,1

Einfuhr
(s. Tabelle I)

Die Einfuhr von Energieträgern (insgesamt 576,8 Mio Fr.) verzeichnete nominal und real einen massiven Rückgang (-32,8 bzw. -35,1%), dies bei einem um 3,6% gestiegenen Mittelwert. Ausser bei den Importen von Benzin, die beachtlich stiegen, war fast durchwegs eine Abnahme zu beobachten, wobei namentlich die Heizölzufuhren um rund die Hälfte sanken. Die Bezüge von Konsumgütern (1584,5 Mio) bildeten sich nominal um 8,7% und real um 11,0% zurück (Mittelwert: +2,6%). Nach Ausschluss der Kunstgegenstände und Antiquitäten resultierte nominal eine Einbusse um 8,8% und real eine solche um 8,3% (Mittelwert: -0,5%). Die Zufuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1859,7 Mio) lagen nominal um 2,7% und real um 2,1% unter dem Vorjahresstand (Mittelwert: -0,6%). Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine war indes sowohl der nominale als auch der reale Rückgang beachtlich stärker (-7,7 bzw. -9,5%; Mittelwert: +2,0%). Eine deutliche reale Verminderung (-9,3%) wies die Einfuhr von Investitionsgütern (877,1 Mio Fr.) auf. Bei einem Mittelwertanstieg um 10,9% ergab sich nominal eine Zunahme um 0,5%; die namhafte Mittelwerterhöhung rührte von der Entwicklung bei den Luftfahrzeugen her.

Den Absolutzahlen nach sanken die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (-267,5 Mio Fr.), Eisen und Stahl (-44,0 Mio), Personenaufmobilen (-42,7 Mio), Lebensmitteln, Getränken (je -21,4 Mio), chemischen Grundstoffen und ungerformten Kunststoffen (-19,7 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (-17,6 Mio) sowie nichtelektrischen Maschinen (-17,1 Mio) am ausgeprägtesten, wogegen jene von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+77,4 Mio) sowie Luftfahrzeugen (+41,9 Mio Fr.) die namhafteste Steigerung verzeichneten.

Einfuhr Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
			Wert		Index der Mittelwerte	
	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	493,9	5227,4	-11,0	- 3,7	- 2,0	- 3,9
davon: Ausgangsstoffe	61,1	723,1	-17,7	- 8,8	- 1,0	- 5,1
Lebensmittel	283,1	2928,8	- 7,0	- 1,3	- 3,8	- 4,0
Rohtabak	13,2	162,0	4,0	- 0,2	42,6	20,5
Getränke	44,4	595,6	-32,5	- 2,7	- 4,4	- 3,9
Forstwirtschaftliche Produkte	66,1	601,4	- 7,6	-13,4	- 2,5	- 7,7
Energieträger	576,8	5213,4	-32,8	- 8,0	3,6	- 5,1
davon: Erdöl und Destillate	548,6	4881,9	-32,8	- 8,1	3,5	- 5,9
Textilien und Bekleidung	481,9	4879,7	- 4,8	- 0,6	1,6	- 1,8
davon: Spinnstoffe	35,4	391,8	- 2,8	- 5,0	- 2,2	- 3,9
Garne	27,2	256,5	-17,3	-16,3	- 3,5	- 2,9
Gewebe	46,2	442,0	- 2,5	0,5	1,2	1,7
Bekleidung und Wäsche	258,7	2549,2	- 4,2	2,1	2,9	- 0,3
Schuhe	44,3	543,8	6,8	3,0	9,4	- 4,6
Papier und Papierwaren	171,5	1622,2	-10,5	- 4,5	0,1	- 0,4
davon: Ausgangsstoffe	21,8	211,2	- 7,3	-22,4	- 6,6	- 5,2
Papier und Karton	59,9	608,9	-17,3	- 4,4	- 2,1	1,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	50,6	452,1	- 7,9	0,3	4,0	2,4
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	164,0	1585,3	- 4,2	- 2,3	0,5	- 1,7
davon: Häute, Felle, Leder	30,3	323,9	-15,1	- 4,1	- 7,2	0,4
Kautschuk	48,3	447,7	2,0	- 7,9	- 0,4	- 1,3
Kunststoffwaren	85,4	813,6	- 3,1	1,8	4,1	- 2,8
Chemikalien	546,9	5416,1	- 1,3	- 0,8	1,4	- 3,2
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	273,4	2738,3	- 6,7	- 3,9	3,3	- 1,6
Pharmazeutika	86,9	870,5	- 3,2	1,8	-11,7	- 5,7
Baustoffe, Keramik, Glas	111,9	972,2	- 5,4	- 6,8	3,3	- 2,3
Metalle und Metallwaren	406,9	4194,1	-14,5	- 6,7	2,6	- 0,1
davon: Eisen und Stahl	137,4	1605,4	-24,3	- 2,2	4,5	- 5,7
Nichteisenmetalle	72,9	737,0	-11,8	- 9,1	- 6,2	- 9,4
Metallwaren	196,6	1851,7	- 7,1	- 9,3	5,2	- 1,0
Maschinen	810,7	7555,6	- 3,8	- 5,0	6,4	- 0,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	440,9	4310,5	- 3,7	- 4,2	8,1	0,8
Elektrische Maschinen und Apparate	369,8	3245,1	- 3,8	- 6,0	4,3	- 3,1
Fahrzeuge	406,4	4750,9	- 0,7	- 0,8	16,1	3,9
davon: Personenaufmobile	211,7	2838,8	-16,8	4,6	7,5	5,9
Cars, Lastwagen	90,1	809,9	7,5	- 3,7	4,3	- 2,5
Luftfahrzeuge	60,6	507,5	224,2	-23,2	117,6	11,8
Instrumente, Uhren	533,9	4408,3	11,7	-13,0	- 8,1	-10,6
davon: Optische Geräte	42,7	414,0	- 5,3	- 9,6	8,3	3,8
Feinmechanische Geräte	50,1	457,9	3,8	- 3,9	3,7	- 1,3
Edelmetalle für die Industrie	310,7	2170,2	33,2	-14,5	4,8	- 5,5
Bijouterie, Edelmetallwaren	95,0	1035,6	-15,6	-15,0	-26,2	-30,7
Verschiedene übrige Waren	193,4	1823,4	-10,6	-13,0	33,3	- 1,3
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	79,7	749,0	- 1,6	0,8	5,0	- 1,3

Ausfuhr
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhr von Konsumgütern (insgesamt 1296,8 Mio Fr.) wies sowohl nominal als auch real den stärksten Rückgang auf (-14,8 bzw. -15,9%); ihr Mittelwert stieg um 1,2%. Bei den Auslieferungen von Investitionsgütern (1507,0 Mio) war ebenfalls eine namhafte nominale und reale Einbusse zu registrieren (-8,3 bzw. -10,2%; Mittelwert: +2,1%). Die Veränderungsrate der Exporte von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1714,7 Mio Fr.; nominal: -2,5%; real: -10,3%; Mittelwert: +8,8%) wurden durch die Entwicklung bei den Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen verfälscht. Ohne diese Waren resultierte nominal eine Abnahme um 5,2% und real eine solche um 7,7%, während sich der Mittelwertindex dann um 2,7% erhöhte.

Vom Ausfuhrückgang waren alle wichtigen Exportbranchen betroffen. Die Lieferungen der Metallindustrie (-205,0 Mio Fr.) gingen nominal und real deutlich zurück (-8,0 bzw. -11,3%); ihr Mittelwert stieg um 3,7%. Unter dem Vorjahreswert lagen vor allem die Verkäufe von elektrischen Maschinen und Apparaten (-101,1 Mio) sowie Uhren (-51,2 Mio). Der Versand der chemischen Industrie sank bei stagnierendem Mittelwert (+0,3%) nominal um 7,2% (-71,0 Mio) und real um 7,5%. Dabei standen deutlich verminderten Ausfuhren von Pharmazeutika (-53,3 Mio) und Farbstoffen (-24,6 Mio) vermehrte Sendungen von «anderen chemischen Erzeugnissen» (+11,2 Mio) gegenüber. Die Exporte von Textilien und Bekleidung bildeten sich nominal um 7,4% (-27,8 Mio) und real um 7,8% zurück (Mittelwert: +0,5%). Abgenommen haben namentlich die Lieferungen von Wirk- und Strickwaren (-6,6 Mio), Garnen aus Chemiefasern (-5,9 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (-3,7 Mio), textilen Bodeubelägen (-3,2 Mio) und Geweben aus Chemiefasern (-3,0 Mio). Die Wertebusse der Ausfuhren von Nahrungs- und Genussmitteln um 4,6% (-7,5 Mio; real: -12,6%; Mittelwert: +9,2%) beruhte in erster Linie auf dem Rückgang des Käseabsatzes (-6,8 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien
Ausfuhrwerte
in Mio Fr.

Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
			Wert		Index der Mittelwerte	
	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982	Okt. 1982	Jan.- Okt. 1982
Metallindustrie	2345,7	21988,0	- 8,0	0,6	3,7	6,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	901,2	8565,0	- 1,7	2,8	4,3	7,0
Elektrische Maschinen und Apparate	476,7	4756,0	-17,5	2,4	0,3	4,8
Optische u. feinmechanische Geräte	147,7	1436,4	- 7,7	2,8	- 4,9	4,1
Uhren	363,4	2801,3	-12,4	-12,3	15,6	14,8
Aluminium	46,7	451,8	- 8,2	- 0,4	- 6,0	- 9,4
Metallwaren	245,3	2319,4	- 4,2	2,0	1,9	3,0
Chemische Industrie	913,5	8981,0	- 7,2	0,1	0,3	3,0
davon: Farbstoffe	102,2	1117,2	-19,4	- 2,3	5,0	2,4
Pharmazeutika	367,8	3468,3	-12,7	- 5,3	- 7,1	- 2,1
Ungeförmte Kunststoffe	43,9	439,9	- 5,4	0	- 1,1	- 4,4
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	46,3	462,9	0,1	0,6	- 3,3	- 1,5
Kosmetika und Parfümerien	16,3	173,3	- 1,1	18,5	- 8,9	3,7
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	31,0	538,0	- 5,3	6,1	- 0,9	10,7
Chemische Erzeugnisse, andere	306,1	2781,6	3,8	6,6	9,5	10,9
Textilien und Bekleidung	350,0	3097,1	- 7,4	- 0,6	0,5	2,3
davon: Chemiefasern	8,7	84,3	3,0	- 3,0	- 1,4	4,8
Garne aus Chemiefasern	43,9	443,4	-11,9	- 2,9	- 0,5	1,0
Gewebe aus Chemiefasern	21,0	203,8	-12,4	2,9	- 3,7	2,1
Gewebe aus Seide	4,3	36,0	7,3	22,0	16,2	28,9
Wollgarne	10,6	92,3	2,3	7,5	6,6	5,0
Wollgewebe	5,7	69,6	5,7	-10,3	- 1,4	3,6
Baumwollgarne	19,9	171,9	- 0,9	1,4	- 6,4	- 2,6
Baumwollgewebe	59,8	455,6	1,3	5,0	- 4,3	- 0,6
Stickereien	30,3	269,7	- 4,0	14,8	11,6	9,1
Textile Bodeubeläge	6,4	57,6	-33,3	-13,6	- 3,1	5,1
Wirk- und Strickwaren	36,0	294,1	-15,5	- 7,6	2,9	0,7
Bekleidungs-, Konfektionswaren	42,1	347,8	- 8,1	- 0,2	0	2,9
Schuhe	20,3	185,9	- 4,2	- 6,2	1,3	- 1,8
Nahrungs- und Genussmittel	156,2	1397,7	- 4,6	1,9	9,2	5,4
davon: Käse	48,7	433,2	-12,3	- 2,2	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	2,7	26,7	-13,3	-32,8	.	.
Schokolade	23,3	154,2	5,3	2,2	.	.
Suppen, Bouillon	9,7	100,4	9,7	4,2	.	.
Tabakfabrikate	20,6	151,7	4,6	- 8,3	- 5,1	1,5
Bücher, Zeitungen	28,6	238,2	-21,1	-12,0	12,3	- 0,7

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1981 bildete sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 225,1 Mio Fr. oder 5,0% zurück. Davon waren sowohl die Importe aus der EWG (-202,9 Mio Fr. oder 5,8%) als auch jene aus der EFTA (-49,6 Mio oder 12,8%) betroffen. Demgegenüber stiegen die Einnahmen in den aussereuropäischen OECD-Ländern (+27,5 Mio oder 5,2%). Die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum sanken um fast drei Zehntel (-253,6 Mio), wobei die Bezüge aus den Staatshandelsländern (-163,5 Mio oder 44,6%) stärker abnahmen als jene aus den Entwicklungsländern (-88,2 Mio oder 17,9%).

Die Ausfuhr nach den OECD-Ländern wies eine Einbusse um 278,7 Mio Fr. oder 7,7% auf, die sich auf die Exporte nach der EWG (-150,3 Mio oder 6,3%), der EFTA (-63,6 Mio oder 13,8%) und den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (-62 Mio oder 9,7%) verteilte. Unter dem Vorjahreswert lag auch der Versand nach den Nicht-OECD-Ländern (-127,8 Mio oder 9,8%). Dabei rührte die Abnahme der Ausfuhren nach den Entwicklungsländern (-121,5 Mio oder 11,3%) im wesentlichen von der deutlichen Verminderung der Lieferungen nach den OPEC-Staaten her (-105,8 Mio oder 22,6%). Der Absatz nach den Staatshandelsländern erhöhte sich dagegen um 21,8 Mio Fr. oder 13,7%.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten vergrösserte sich gegenüber dem Vorjahresmonat um 53,6 Mio oder 6,1% auf 936,9 Mio Fr. Der Importüberschuss mit der EWG (1098,9 Mio) sank um 4,6%, während sich der Aktivsaldo mit der EFTA (57,1 Mio) um einen Fünftel und jener mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (32,1 Mio) um nahezu drei Viertel verminderte. Das Aktivum mit den Nicht-OECD-Staaten stieg um 125,8 Mio oder 28,9% auf 561,5 Mio Fr. an. Dabei sank das Defizit im Warenverkehr mit den Staatshandelsländern (22,2 Mio) um fast neun Zehntel, während der Ausfuhrüberschuss mit den Entwicklungsländern (552,8 Mio Fr.) um 5,7% abnahm.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr	Jan.-Okt. 1982	Ausfuhr	Jan.-Okt. 1982	Einfuhr	Jan.-Okt. 1982	Ausfuhr	Jan.-Okt. 1982
OECD-Länder	4282,0	40968,2	3345,1	31133,9	- 5,0	- 5,5	- 7,7	- 2,5
- OECD-Europa	3729,0	35531,8	2760,0	25852,3	- 6,3	- 4,5	- 7,2	- 2,7
- EWG	3325,6	31635,8	2226,7	20866,1	- 5,8	- 4,3	- 6,3	- 2,9
BR Deutschland	1436,7	14234,7	827,2	7936,6	- 6,3	0,9	- 9,0	- 2,4
Frankreich	547,5	5476,2	397,7	3797,6	-15,5	-12,6	-10,0	- 4,0
Italien	487,1	4733,8	342,9	3274,7	- 4,6	- 3,8	-13,1	- 2,4
Niederlande	250,8	1992,8	118,3	1026,9	- 6,6	- 0,8	9,5	- 7,4
Belgien-Luxemburg	225,4	1919,8	134,2	1161,8	-10,3	-10,3	12,7	- 1,7
Grossbritannien	310,1	2639,1	318,4	2697,5	- 2,7	-10,9	12,7	- 6,6
Dänemark	46,9	419,1	50,8	489,2	- 4,9	- 7,3	-14,5	0,5
Irland	15,7	157,1	10,0	120,5	23,6	9,9	-23,1	16,5
Griechenland	5,5	63,3	27,2	361,4	-14,1	-17,1	-45,1	25,2
- EFTA	339,2	3293,2	396,3	3701,6	-12,8	- 6,9	-13,8	- 5,1
Österreich	173,0	1804,0	182,6	1745,9	-19,4	- 4,7	-15,7	- 7,2
Norwegen	12,5	139,8	41,6	366,2	-36,9	- 8,8	- 8,0	0,3
Schweden	108,8	908,3	100,1	840,5	0,5	-10,6	-11,0	- 3,2
Portugal	13,4	138,7	37,2	371,7	-13,5	-13,2	-16,2	- 6,0
Finland	27,9	264,0	33,4	363,1	- 0,7	- 8,8	-16,1	- 2,6
Island	3,7	38,5	1,4	14,2	48,0	49,8	-12,5	-18,4
- übrige	64,2	602,8	136,9	1284,5	0	1,2	- 1,2	9,6
- Aussereuropäische OECD-Länder	553,0	5436,4	585,1	5281,7	5,2	-11,7	- 9,7	- 1,5
USA	349,6	3321,6	370,0	3343,7	8,1	-12,2	- 9,8	- 0,7
Kanada	34,3	231,3	59,6	401,0	46,6	-26,0	- 7,5	- 6,5
Japan	153,7	1778,2	115,7	1139,6	- 7,0	- 9,4	- 8,5	- 2,0
Australien/Neuseeland	15,3	105,3	39,8	397,5	14,2	4,9	-16,2	- 1,4
Nicht-OECD-Länder	616,1	6680,4	1177,6	11776,4	-29,2	- 2,7	- 9,8	2,3
- Entwicklungsländer	403,6	4566,8	956,4	9846,4	-17,9	- 3,4	-11,3	4,3
davon: OPEC-Länder	165,7	1570,3	362,9	3749,7	-25,5	-13,3	-22,6	11,3
- Staatshandelsländer	203,0	1981,3	180,8	1493,3	-44,6	- 1,1	13,7	- 2,2
- europäische	188,4	1858,4	153,7	1262,3	-46,5	- 0,9	8,9	- 3,4
- asiatische	14,6	122,9	27,1	230,9	2,8	- 3,9	51,4	5,1
- Südafrika	9,6	132,2	40,4	436,8	-15,8	- 1,0	-41,0	-20,4
Insgesamt	4898,1	47648,6	4522,7	42910,4	- 8,9	- 5,1	- 8,2	- 1,2

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Globus

Magazine zum Globus, Zürich

4 3/4 %

Anleihe 1982-84
von Fr. 30 000 000

Konversion bzw. Rückzahlung der vorzeitig auf den 10. Dezember 1982 gekündigten 8 1/2% Anleihe 1974-86 von Fr. 20 000 000 sowie Verstärkung der Liquidität.

100 1/2 %

Emissionspreis

Konversion:
Die Inhaber von Obligationen der 8 1/2% Anleihe 1974-86 Magazine zum Globus, Zürich, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind mit Coupons per 10. Dezember 1983 & ff. einzureichen.

Valoren-Nummer: 109 183

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 12 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 8 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000

Lieferung:
10. Dezember 1982

Coupons:
Jahrescoupons per 10. Dezember

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel und Zürich beantragt

Zeichnungsfrist
vom 24. bis 30. November 1982,
mittags

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 24. November 1982 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungs- und Konversionsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT BANK LEU AG

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK

BASLER KANTONALBANK ZÜRCHER KANTONALBANK

BANK JULIUS BÄR & CO. AG

Berg-Bahnen Brämabüel und Jakobshorn AG, Davos

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre auf Montag, den 6. Dezember 1982, um 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Jakobshorn.

Abfahrt Talstation Davos Platz: spätestens 14 Uhr. Für Aktionäre freie Fahrt.

Traktanden:

1. Protokoll der 27. ordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1982. Das Protokoll liegt zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, Talstation Davos Platz, auf.
2. Orientierung über Unterhalts- und Umbauarbeiten.
3. Beschlussfassung zur Ermächtigung des Verwaltungsrates, ein zusätzliches Darlehen mit hypothekarischer Sicherheit im Betrage von maximal Fr. 8 000 000.- aufzunehmen.
4. Verschiedenes und Umfrage.

Zutrittskarten können im Büro bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung, bzw. Einsendung der Aktienurkunde oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) unerlässlich.

Aktionäre können sich durch einen andern, an der Versammlung teilnehmenden Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht (Rückseite Zutrittskarte) vertreten lassen.

Davos, den 19. November 1982

Für den Verwaltungsrat der
Berg-Bahnen Brämabüel und Jakobshorn AG:
Dr. Urs Bruhin, Präsident
Giorgio Veladini, Delegierter

Muva AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 22. Dezember 1982, 14 Uhr, im Büro Bär & Karrer, Dufourstrasse 46, 8024 Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1981.
2. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat, Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates;
 - b. Geschäftsführungsausschuss, Präsident des Geschäftsführungsausschusses;
 - c. Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Dezember 1982 am Sitze der Gesellschaft, Hartbergstrasse 11, Chur, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt, am Samstag, den 4. Dezember 1982, um 14 Uhr, in der Heimstätte Gwatt.

Traktanden:

1. Grusswort des Präsidenten.
2. Protokoll vom 1. Mai 1982.
3. Die finanzielle Situation der Heimstätte nach Inkrafttreten des neuen Vertrages am 1. Januar 1983.
4. Gesamtbudget 1983.
5. Ersatzwahl in den Vorstand.
6. Verschiedenes.

Für die Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt
Der Präsident: B. Rüdt
Der Sekretär: J. Nussbaumer



EUROPROGRAMME INTERNATIONAL

Lugano - Via Serafino Balestra 1 - Tel. 23 69 01/2/3/4

Internationaler Immobilienanlagfonds

Fondsleitung: IFI-Interfininvest SA, Lugano Depotbank: Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Revisionsstelle: Fides Revision AG, Zürich

IFI-Interfininvest SA Fondsleitung von Europrogramme International teilt mit, dass die Ertragsausschüttung mit Coupon Nr. 16 seit dem 22. November 1982 erfolgt.

Ertragsausschüttung abzüglich Verrechnungssteuer pro Anteilschein netto

sFr. 41.—
sFr. 14.35
sFr. 26.65

Für Anteilscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland, die eine Erklärung der Bank nach Art. 34 und folgende der Vollziehungsverordnung zum Verrechnungssteuergesetz vorweisen können, beträgt die Ausschüttung netto sFr. 41.—.

Die Ertragsausschüttung wird durch die nachstehend aufgeführten Zahlstellen vorgenommen:

Banca della Svizzera Italiana, Lugano, und ihre Filialen und Zweigstellen
Schweizerische Kreditanstalt, Chiasso
Interpolare Bank, Zürich-Lugano
Finter Bank Zürich, Chiasso
Banque Internationale à Luxembourg, Luxemburg
Banc Agricol I Comercial d'Andorra, Fürstentum Andorra
IFI-Interfininvest SA, Lugano



Lloyds International Income Fund

Distribution pour l'exercice 1982

Paiement du coupon au 29 novembre 1982

Porteurs domiciliés en Suisse:	Coupon no 11
Montant brut	Fr. 20.—
Moins impôt anticipé de 35%	Fr. 7.—
Montant net	Fr. 13.—

Porteurs non domiciliés en Suisse:
(sur présentation d'une attestation de non-résidence établie par une banque)
Montant brut pour net Fr. 20.—

Les coupons sont payables sans frais auprès de Lloyds Bank International Limited, Genève (banque dépositaire) et Zurich. Le rapport de gestion peut être obtenu auprès de ces domiciles de paiement et de la direction du fonds.

Les parts de ce fonds de placement peuvent être acquises en tout temps auprès des domiciles de paiement.

Il est accordé un rabais de réinvestissement de 1½% par part du 29 novembre 1982 au 31 mars 1983. Les instructions relatives doivent être adressées à la banque dépositaire. Le prix d'émission applicable à cette transaction sera celui valable au moment de la réception, par la banque dépositaire, des instructions de réinvestissement.

La direction:
Lloyds International Management SA
Case postale 179, 1211 Genève 11

Société financière Italo-Suisse

Paiement du dividende de l'exercice 1981-1982

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 novembre 1982 sera mis en paiement dès le 24 novembre 1982 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Dividende de fr. 4.— brut par action aux 500 000 actions, contre remise du coupon no 29, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, soit fr. 2.60 net.

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano et Chiasso
Banque Populaire Suisse, Berne et ses succursales
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banca della Svizzera Italiana, Lugano et Zurich
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences
Banque Leu SA, Zurich
Crédit Suisse, Zurich et ses succursales
Handelsbank N.W., Zurich
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales

Genève, le 23 novembre 1982

Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Thermalbad Zurzach AG

Mitteilung an die Aktionäre

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. November 1982 erhalten die Aktionäre für Coupon Nr. 16 eine Dividende von 8%.

Der Coupon Nr. 16 kann eingelöst werden bei der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, Zurzach
Allgemeinen Aargauischen Sparkassensatzung, Zurzach
Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
Migros Bank, Zürich
Schweizerischen Volksbank, Brugg

oder bei deren Niederlassungen in der Schweiz und im Thermalbad Zurzach.

Thermalbad Zurzach AG
Der Verwaltungsrat

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Loterie Romande 517e tranche

Liste de tirage du 20 novembre 1982

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants			
8000	10.—	4	0		
520	20.—	57			
		157	312	388	
180	30.—	152	167	181	
		0406	0430	0519	2453 2975
		3115	3313	4346	4983 4987
		7008	7261	8915	9180 9241
10	200.—	145257	145789	146843	159378 160527
		162952	164312	165463	173076 177652
4	500.—	145027	159040	160500	165023
1	100 000.—	173739			
2	500.—	173738	173740		
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 1737 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—.			

8814

Pully VD, le 20 novembre 1982

Me Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 517e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 140 000 à 179 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâtoise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement détiennent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 23 mai 1983

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
506	5. 6. 82	8. 12. 82	512	4. 9. 82	7. 3. 83
507	19. 6. 82	22. 12. 82	513	25. 9. 82	28. 3. 83
508	10. 7. 82	13. 1. 83	514	9. 10. 82	12. 4. 83
509	24. 7. 82	27. 1. 83	515	23. 10. 82	26. 4. 83
510	7. 8. 82	10. 2. 83	516	6. 11. 82	9. 5. 83
511	21. 8. 82	24. 2. 83			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 01.023355.4, 01.045584.2 und 01.087796.7 der Sparkassensatzung Biel werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, diese innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Sparkassensatzung Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 18. November 1982
Sparkassensatzung Biel



Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.
Heinz Küng, Inkass, Bern
Pf 1821, Tel. 031/253131, Tx 32 723
Liegenschaften
Computer - Immobilien - Börse

An günstigem Standort im Berner Jura ist ein leistungsfähiger

Sägereibetrieb

mit qualifiziertem Personal und einer Einschnittkapazität von 8000 bis 10 000 m³ zu verpachten, evtl. zu verkaufen.

Langfristige, interessante Pachtbedingungen. Holzlager kann übernommen werden, gegebenenfalls mit Finanzierungsleistungen.

Interessenten erhalten nähere Angaben unter Chiffre V 03-34729, an Publicitas, 4010 Basel.

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Aufruf

Das Sparheft Nr. 2.130.525.22 der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparhefts dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 19. November 1982
Kantonalbank von Bern

Richtig isolieren mit

startex

Dem Spritzisolierschäum für höchste Ansprüche...

Schwund- und geruchfrei, atmungsaktiv, alterungsbeständig, unbrennbar, dehnfrei.

Unsere Fachleute isolieren Ihr Haus in der ganzen Schweiz, rasch, sauber und preisgünstig!

IDC CHEMIE AG
Abt. Bausolalationen
8807 Frelenbach, Tel. 055 48 29 35